

11. JAHRGANG FEBRUAR 2007

# SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



**SPIEZ HISTORISCH:**

Die Kirchen in der Gemeinde Spiez



# Etwas mehr Farbe?

Ob PW oder Motorrad. Mit Lackierungen aller Art kennen wir uns aus. Auch bei speziellen Lackierungs-Wünschen setzen wir unsere ganze Erfahrung ein und beraten Sie gerne. In unserem modernst eingerichteten Carrosserie- und Spritzwerk sind nur Fachleute am Werk. Einwandfreie Qualität können Sie bei uns voraussetzen!

Ersatzwagen steht bereit.

**Auto-Lack-Design**

**Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen**  
 Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern  
 3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54



## 100 Jahre Kirche Spiez



Hans-Peter Grossniklaus  
 Ref. Kirchgemeindepäsident, Spiez

### IMPRESSUM

Redaktion Franz Arnold, Konrad Sigrist, Marina Hirschi,  
 Gemeindeinformation Christoph Stalder, Svend Peternell,  
 Tel. 033 655 33 18  
 Redaktion Vereine Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
 Inserate, Gewerbe- und Infoseiten, Realisation Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt  
 Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56  
 E-Mail spiezinfo@weberag.ch  
 Weber AG Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35  
 E-Mail spiezinfo@weberag.ch  
 Veranstaltungskalender (gratis) Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez  
 Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09  
 Druck ILG AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis  
 Titelseite Hans-Peter Grossniklaus,  
 Ref. Kirchgemeindepäsident, Spiez  
 Fotograf Markus Reinhard, Hondrich  
 Auflage 7'100 Expl.  
 Erscheinungsweise 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats  
 Redaktionsschluss Montag, 12. Februar 2007

### ABFUHRKALENDER FEBRUAR 2007

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dez. 06 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr					
Kreis 1	1	8	15	22	
Kreis 2		6	13	20	27
Grünabfuhr					
			12		
Papierabfuhr					
	7			21	
Kartonabfuhr					
Kreis 1			14		
Kreis 2					28

### IN NOTFÄLLEN

Polizei	117
Feuerwehr	118
Ambulanz	144
Ärztlicher Notfalldienst	033 654 39 39
Notfallapotheke	079 668 01 91



**Tüll-, Dekor- oder Raff-Vorhänge,  
Garnituren und hausgener  
Nähservice**



**Teppich, Linoleum, Kork, Novilon,  
PVC- und Kautschuk-Bodenbeläge**



**Vertikal-Lamellen, Rollo, Jalousie,  
Plissée und Insektenschutz**



**Laminat und Parkettboden,  
Parkett schleifen, versiegeln  
oder ölen**

# Wohnqualität

**Robert Gasser**    **Telefon: 033 654 15 25**  
**Thunstrasse 4a**    **Mobile: 079 422 90 22**  
**3700 Spiez**        **www.gasser-spiez.ch**

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>5</b>
Die Schlosskirche wurde zu klein	5–9
Im Auto durch Schnee und Eis	10
Die wichtigsten Änderungen per 1. Januar	11–12
Spiezer Einwohnerzahl minim angestiegen	12
Zwischenlager aufgefundener Velos im Werkhof	13
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	13
Probealarm mit mobilen Sirenen	14
<b>INOFFIZIELLER TEIL – INFOS VEREINE UND GEWERBE</b>	
DorfHus Spiez	15
Silvia Zimmermann: Malatelier	17
Saleh Doeia Ashraf: A+C de luxe discount	19
Francine Esseiva Egli: jazzercise	21
Bibliothek Spiez	23
Kultur Spiegel Spiez	25
pro juventute	27
Lauftreff Spiez	29
familienforum Spiez	31
Stiftung Bubenberg	33
Spielgruppe Spiez	39
Verein Bildender Künstler Berner Oberland	41
Theatergruppe Thunersee Spiez	43
Rebbaugenossenschaft Spiez und Pia Hutzli	44
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	45–47, 49
protave	49
Christliches Lebenszentrum Spiez	51
Damenturnverein Spiez	53
Spital Thun-Simmental AG	55
Spiezer Agenda 21	57, 59
Blasorchester Oberland Thun	61
Schweiz. Gesellschaft für Qigong und Taijiquan	61
Krankenheim Spiez	62–63
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	65–67
Kammermusik-Konzerte Hondrich	67
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	<b>68–69</b>

## OFFIZIELLER TEIL • GEMEINDEINFORMATIONEN

### Die Schlosskirche wurde zu klein

#### Spiez Historisch (2): Die Kirchen in der Gemeinde Spiez

In der Gemeinde Spiez stehen sechs Kirchen. Vier in Spiez selber, je eine in Einigen und Faulensee. Die Dorfkirche Spiez feiert im 2007 ihr 100-jähriges Bestehen.

#### Die Älteste der 1000-Jährigen

Die Kirche Einigen steht an idyllischer Lage direkt am Ufer des Thunersees. Sie ist der Legende nach die älteste der sogenannten «1000-jährigen Kirchen am Thunersee». In der dem Erzengel Michael geweihten Kirche fand man bei der Restauration in den 50er-Jahren Grundmauern von einer älteren, kleineren Kirche aus dem 7./8. Jahrhundert. Sagen von einer heilsamen Quelle und die Legende des heiligen Beatus verweisen schon früh auf den bedeutenden Wallfahrtsort.



Die Kirche Einigen auf einer früheren Aufnahme (der Kirchturm ist noch mit Efeu überwachsen): Der Legende nach die älteste der 1000-jährigen Thunerseekirchen.

Urkundlich wird die Kirche Einigen 1228 zum ersten Mal erwähnt und 1460 in der «Strättlinger Chronik» ausführlich beschrieben als «Kirchlein St. Michael im Paradies am Wendensee». Erbaut wurde das Gebäude im 10./11. Jahrhundert. An der gotischen Holzdecke befindet sich eine Teufelsfratze zur Erinnerung an eine Beatuslegende. Beachtenswert ist

ebenfalls der spätgotische Taufstein von 1446 mit Stifterwappen der Familie von Bubenberg. Trotz kleiner Bevölkerungszahl überdauerte Einigen die Reformation als Kirchgemeinde. Erst 1761 hob man diese auf und teilte sie der Kirchgemeinde Spiez zu. Die Kirchgemeinde Einigen war übrigens 1663 mit nur 13 Familien die kleinste im Kanton Bern. Seit 1943 hat die Kirche Einigen wieder einen Pfarrer.

#### Kontroverse um Standort

Gegen Ende der 50-er Jahre wurde beschlossen, in Faulensee eine neue Kirche zu bauen. Als Standort wählte man die «Glummenmatte» (d.h. Columbanmatte) direkt auf dem Hügel über der Schiffstation aus. Bei den Bauarbeiten stiess man auf die Überreste einer alten Kapelle, deren Ruinen im 19. Jahrhundert gänzlich verfielen (man brauchte die Steine um 1890 für einen Neubau im Dorf). Die Entdeckung löste eine heftige Kontroverse über die Standortfrage aus. Der historische Verein des Kantons Bern wollte eine Restaurierung der Überreste und verlangte einen anderen Standort für die neue Kirche. Der Regierungsrat bestätigte jedoch die bereits erteilte Bau-



Die neue Kirche in Faulensee wurde 1961 – 1963 erbaut.



bewilligung. So wurden die alten Kapellenfundamente nur fotografisch festgehalten und überbaut. In Faulensee passierte also in jüngster Vergangenheit, was seit Jahrtausenden gang und gäbe ist: ein neues Gotteshaus wird über einer älteren Kultstätte erstellt. Bei den Bauarbeiten zur neuen Kirche wurden zudem die Überreste einer bisher unbekanntes Burganlage entdeckt und gesichert (seeseitig).

#### Columba oder Columban?

Eine interessante Frage stellt sich noch: War die ehemalige Kapelle Columba oder Columban (irischer Glaubensbote) geweiht? Alle diesbezüglichen Akten im bernischen Staatsarchiv und in den Dokumenten des alten Bistums Lausanne sind sich einig: Kirchenpatronin war die beliebte gallische Märtyrerin Columba, die in Ste. Colombe-les-Sens südöstlich von Paris ihr Grab hat und auch in der Schweiz bekannt war. 1848 hat Alt-Regierungsrat Bernhard Rudolf Fetscherin in einer Studie bernische Akten falsch kopiert. In den Dokumenten steht durchgehend «Sancta Columba», also die genannte weibliche Heilige. Dies hat Fetscherin irrtümlicherweise als «Sanctus Columba» gelesen, was sprachgeschichtlich mit Columban gleichgesetzt werden kann. In der Folge galt die ehemalige Kirche von Faulensee fälschlicherweise als Columbankapelle. Dr. Herman Specker, versierter Aktenkenner vom Staatsarchiv, hat diesen Irrtum aufgedeckt und die Heilige Columba wieder in ihre Rechte eingesetzt. Bis heute ist nicht erwiesen, dass unsere Gegend von irischen Glaubensboten christianisiert worden ist. Aktuelle Forschungen sprechen dagegen. Ein Besuch der neuen Kirche Faulensee lohnt sich auf alle Fälle noch heute. Der grosse Wandteppich wurde 1988/89 von rund 70 Frauen aus der Gemeinde Spiez gestickt. Dem Bild liegt die Ostergeschichte von Johannes 21, 1–14 zugrunde.



*Die Schlosskirche Spiez: bereits 762 wurde deren Vorgängerin erstmals urkundlich erwähnt.*

#### Geschichte der Schlosskirche Spiez

Mit den Kirchen von Amsoldingen, Scherzligen, Wimmis, Einigen und dem Turm von Steffisburg gehört die Basilika von Spiez zur Gruppe der frühromanischen Gotteshäuser, die um die Jahrtausendwende entstanden sind. Die Gründer der Spiezer Schlosskirche wählten für den Neubau den Platz einer älteren Kirche, welche (zusammen mit der Kirche Scherzligen und der 1954 aufgefundenen ersten Kapelle in Einigen) wohl eine der frühesten Missionskirchen des Berner Oberlandes war. Besonders sehenswert sind die Wandmalereien und das Abbild des heiligen Christophorus (über der Kanzel), welche im hellen Kirchenraum gut zur Geltung kommen. Die frühromanische Pfeilerbasilika wurde 1670 dem damaligen barocken Geschmack angepasst. Durch die Restaurierung von 1949/1950 wurde der ursprüngliche Zustand mit Hochchor und Krypta wieder hergestellt. Am Sonntag, 17. März 1907 nahm die Bevölkerung unter grosser Anteilnahme Abschied von der Schlosskirche, um fortan die Gottesdienste in der neuen Dorfkirche zu feiern.

### Das Geburtstagskind

Am Samstag, 24. März 2007 feiert die Kirche Spiez einen runden Geburtstag. Vor 100 Jahren, am Sonntag, 24. März 1907 überreichte der Architekt des Büros Bischoff und Weideli, St. Gallen und Zürich, die Schlüssel des neuen Gotteshauses dem damaligen Gemeindepräsidenten Hans Itten. Die ersten vier Glocken wurden bereits am 22. November 1906 mit der Hilfe von Spiezer Schulkindern aufgezogen. Die neue Dorfkirche Spiez wurde unter anderem erstellt, weil die Schlosskirche den Platzbedürfnissen nicht mehr gerecht wurde (vgl. Editorial). Der über 600 Plätze umfassende Bau wurde 1948 auf fünf Glocken erweitert.



Am 22. November 1906 erhielt die Dorfkirche Spiez vier Glocken. Beim Aufzug halfen Schulkinder mit.

### Die römisch-katholischen Kirchen

Seit 1935 hat die Gemeinde Spiez eine selbständige römisch-katholische Pfarrei. Bereits vorher stand den Katholiken eine eigene Kapelle an der heutigen Kapellenstrasse zur Verfügung. Sie wurde 1898 von Spiezer Hoteliers für die katholischen Feriengäste erstellt. Aufgrund der Zunahme der katholischen Bevölkerung in Spiez wurde die Kapelle 1936/1937 um zwei Fensterachsen verlängert und ein kleiner Turm mit zwei Glocken ersetzte den alten Dachreiter.



Die einstige römisch-katholische Kirche wurde 1898 für die katholischen Feriengäste erstellt und 1936/37 um zwei Fensterachsen erweitert.

Heute ist in diesem Gebäude die evangelisch-methodistische Kirchgemeinde untergebracht. Als Ersatz wurde 1974 auf der Rütli die neue Mehrzweckkirche des Architekten Justus Dahinden für die römisch-katholische Kirchgemeinde eingeweiht. Das Zentrum Bruder Klaus steht seit 1994 unter Denkmalschutz. Es gilt neben der kirchlichen Nutzung auch als kulturelles Begegnungszentrum und ermöglicht in Nebenräumen die Durchführung von öffentlichen und privaten Anlässen.



Die neue katholische Mehrzweckkirche wurde 1974 eingeweiht und ist auch kulturelles Begegnungszentrum.

Zusammengestellt von Christoph Stalder  
Redaktion SpiezInfo

#### Quellenangaben / weitere Informationen:

- Jubiläumsbroschüre «100 Jahre Kirche Spiez»
- Spiez in alten Ansichten, Band 1 und 2, Alfred Stettler, Verlag Europäische Bibliothek, Zaltbommel/Niederlande
- Schloss Spiez, Alfred Heubach, G. Maurer AG, Druck und Verlag, Spiez
- Streiflichter zur Christianisierung des Thunerseegebiets und der angrenzenden Regionen, Ernst von Känel, Verlag Pro Business, Berlin
- Spaziergang und Dokumentation «Sagen am Tatort», Eva Frei, Spiez
- Schweizerische Kunstführer, Die romanische Kirche in Spiez, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
- Berner Heimatbücher, Spiez, Fred Maurer, Verlag Paul Haupt Bern
- Informationsbroschüre Kirche Einigen, Pfarramt Einigen
- Der heilige Christophorus im Berner Oberland, Hans-Peter Ryser
- Volkswirtschaftskammer Berner Oberland, www.kulturbeo.ch
- Schweizerische Gesellschaft für Kulturgüterschutz, www.sgkgs.ch

### Veranstaltungshinweis auf Feierlichkeiten 100 Jahre Kirche Spiez

Am Sonntag, 18. März 2007 findet um 09.30 Uhr der Festgottesdienst statt. Ab 09.00 – 09.30 Uhr werden vom Kirchturm alle Geläuteformationen ertönen. Anschliessend an den Gottesdienst ist die Gemeinde zu einem Mittagessen im Kirchgemeindehaus eingeladen. Die ausführliche Jubiläumsbroschüre zur Kirche Spiez kann zum Preis von Fr. 5.00 beim Bücherperron, Bahnhofstr. 37, Spiez bezogen werden.

### Die Gemeinde von einer anderen Seite

Dieses Jahr widmet sich das SpiezInfo der Geschichte von Spiez. Mit der Serie «Spiez Historisch» soll der Leserschaft die Gemeinde von einer anderen Seite vorgestellt werden.

#### Bisher erschienen sind:

Januar Die Anfänge von Spiez; Siedlung auf der Bürg – Kultort im Eggli

#### Zeitzeugen gesucht!

Um Teile der Serie 2007 mit interessanten Zeitzeugen-Aussagen zu untermalen, suchen wir Personen, die zu folgenden Themen kurioses, ernstes, spannendes aber auch trauriges oder schlicht normales berichten können:

- Hotel Spiezerhof
- Spiezer Verbindungsbahn
- Die Gemeinde Spiez im 2. Weltkrieg (inkl. Bunkeranlagen Faulensee/Einigen/Hondrich)

Bitte melden Sie sich bis spätestens 31. März 2007 bei der Gemeindeschreiberei, Redaktion SpiezInfo, Christoph Stalder, Sonnenfelsestrasse 4, 3700 Spiez (Telefon 033 655 33 68, E-Mail christoph.stalder@gemeindespiez.ch)

## Im Auto durch Schnee und Eis

### bfu-Tipps für den Winter

Schnee, Eis, Nässe und Matsch destabilisieren ein Fahrzeug beträchtlich und verlängern den Bremsweg bis um das Achtfache. Die bfu empfiehlt Autofahrenden deshalb, folgende Punkte zu beachten:

- Generell längere Fahrzeiten einplanen oder als Alternative die öffentlichen Verkehrsmittel benutzen;
- Vor jeder Fahrt Raureif, Eis und Schnee von Scheiben, Spiegeln und Dach entfernen;
- Nach dem Motto «Motor an, Licht ein!» auch tagsüber das Abblendlicht einschalten;
- Möglichst grosse Gänge wählen und nicht im kleinsten Gang starten, so lässt sich das Durchdrehen der Räder verhindern;
- Geschwindigkeit reduzieren und den Abstand zum vorausfahrenden Fahrzeug vergrössern, da sich der Bremsweg verlängert;
- Brüskes Bedienen des Gaspedals und der Bremse möglichst vermeiden; ABS löst zwar die Blockierung der Räder, verkürzt aber den Anhalteweg nicht;
- Der Blick weit voraus vergrössert den Handlungsspielraum;
- Vorsicht bei Glatteis auf Brücken, Überführungen, schattigen Strassenabschnitten, im Wald oder vor und nach Tunnels.

#### Sicherheit heisst klare Sicht

Gut sehen ist am Steuer lebenswichtig. Deshalb ist im Winter das Eis auf der Windschutzscheibe oft der morgendliche Feind Nummer 1! Um «Blindfahrten» zu vermeiden, heisst es deshalb, sich mit einem guten Kratzer auszurüsten und alle Scheiben zu enteisen. Von heissem Wasser ist abzuraten; das kann die Scheiben bersten lassen!

Die gesetzlichen Vorschriften sind in dieser Hinsicht klar: Es ist obligatorisch, die Windschutzscheibe zu enteisen, wie auch die beiden vorderen Seitenfenster. Mit anderen Worten: Autofahrer, die sich mit einem «Bullaue» auf Augenhöhe zufrieden geben oder sonst nur unzureichend enteisen, riskieren eine Busse, eine Anzeige oder je nach Umständen sogar einen Führerausweisentzug. Klare Sicht ist von zentraler Bedeutung. Sie ist Grundvoraussetzung für sicheres Fahren und damit lebenswichtig für sich und für die andern Verkehrsteilnehmer.

Das Zufrieren der Scheiben lässt darauf schliessen, dass auch die Strassen glatt sein können. Eine angepasste Geschwindigkeit und erhöhte Aufmerksamkeit sind angesagt, nicht nur, aber besonders an Waldrändern und auf Brücken, die für Glatteisbildung besonders exponiert sind.

Gute Fahrt!

*Abteilung Sicherheit  
Verkehrstechnik / Verwaltungspolizei*



## Die wichtigsten Änderungen per 1. Januar

### AHV/IV/EO, Ergänzungsleistungen zur AHV/IV, berufliche Vorsorge

Per 1. Januar sind folgende Änderungen bei der AHV/IV/EO, bei den Ergänzungsleistungen zur AHV/IV und der beruflichen Vorsorge eingetreten:

- Erhöhung der AHV/IV-Renten und des Betrags für den allgemeinen Lebensbedarf bei den Ergänzungsleistungen um durchschnittlich 2,8 Prozent.
- Anpassung der sinkenden AHV/IV/EO-Beitragskala für Selbständigerwerbende und Arbeitnehmer ohne beitragspflichtigen Arbeitgeber.
- Erhöhung des AHV/IV/EO-Mindestbeitrags für Selbständigerwerbende und Nichterwerbstätige.
- Anhebung der BVG-Eintrittsschwelle.

#### Erhöhung der AHV/IV-Renten

Die monatliche Altersrente beträgt neu bei voller Beitragsdauer mindestens 1'105 Franken (bisher 1'075) und höchstens 2'210 Franken (bisher 2'150).

Die monatliche Witwen- resp. Witwerrente beträgt neu bei voller Beitragsdauer mindestens 884 Franken (bisher 860) und höchstens 1'768 Franken (bisher 1'720). Die monatliche Waisenrente beträgt neu bei voller Beitragsdauer mindestens 442 Franken (bisher 430) und höchstens 884 Franken (bisher 860).

Die ganze monatliche Invalidenrente beträgt neu bei voller Beitragsdauer mindestens 1'105 Franken (bisher 1'075) und höchstens 2'210 Franken (bisher 2'150). Die monatliche Dreiviertel-Invalidenrente beträgt neu bei voller

Beitragsdauer mindestens 829 Franken (bisher 807) und höchstens 1'658 Franken (bisher 1'613).

Die halbe monatliche Invalidenrente beträgt neu mindestens 553 Franken (bisher 538) und höchstens 1'105 Franken (bisher 1'075). Die monatliche Viertels-Invalidenrente beträgt neu mindestens 277 Franken (bisher 269) und höchstens 553 Franken (bisher 538).

#### Anpassung der sinkenden AHV/IV/EO-Beitragskala für Selbständigerwerbende und Arbeitnehmer ohne beitragspflichtigen Arbeitgeber

Der Höchstbetrag der sinkenden Beitragskala für Selbständigerwerbende und Arbeitnehmer ohne beitragspflichtigen Arbeitgeber beträgt neu 53'100 Franken (bisher 51'600). Die untere Einkommensgrenze beträgt neu 8'900 Franken (bisher 8'500).

#### Erhöhung des AHV/IV/EO Mindestbeitrags

Der jährliche AHV/IV/EO-Mindestbeitrag für Selbständigerwerbende und Nichterwerbstätige ist ab 1. Januar auf 445 Franken erhöht worden (bisher 425).

#### Berechnungsgrundlagen bei den Ergänzungsleistungen (EL)

Die Höchstbeträge für den allgemeinen Lebensbedarf bei den Ergänzungsleistungen betragen neu: für Alleinstehende 18'140 Franken (bisher 17'640), für Ehepaare 27'210 Franken (bisher 26'640) und für Waisen 9'480 Franken (bisher 9'225).

**Erhöhung der Eintrittsschwelle in der beruflichen Vorsorge (BVG)**

Die Eintrittsschwelle ist auf 1. Januar von 19'350 Franken auf 19'890 Franken pro Jahr erhöht worden. Arbeitgeber, die bisher keiner Vorsorgeeinrichtung angeschlossen waren, sich aber wegen der Erhöhung der Eintrittsschwelle einer anerkannten Vorsorgeeinrichtung anschliessen müssen, können dies bei einer Sammel- oder Gemeinschaftsstiftung eines Berufsverbands, einer Versicherungsgesellschaft oder einer Bank oder bei der Auffang-einrichtung tun.

Auskünfte dazu erteilt die für die deutschsprachigen Amtsbezirke des Kantons Bern zuständige Geschäftsstelle der Stiftung Auffangeinrichtung BVG, Postfach, 8022 Zürich. Weitere Informationen sind unter [www.aeis.ch](http://www.aeis.ch) abrufbar.

**Weitere Infos**

[www.akbern.ch](http://www.akbern.ch) oder bei der AHV-Zweigstelle Region Spiez, Thunstrasse 2, Postfach 14, 3700 Spiez, Telefon 033 655 33 45.

*AHV-Zweigstelle Region Spiez*

## Spiezer Einwohnerzahl minim angestiegen

**Ermittelt auf den 1. Januar 2007**

Die Spiezer Einwohnerzahl hat sich gegenüber dem Vorjahr leicht erhöht. Heuer sind es 12'625 Einwohnerinnen und Einwohner, letztes Jahr waren es 12'612.

Die Einwohnerzahlen sind auf den Stichtag 1. Januar 2007 ermittelt worden. Alle Mutationen wie Geburten, Todesfälle, Zu- und Wegzüge etc. sind berücksichtigt.

Niedergelassene Schweizer	11'488
Wochenaufenthalter Schweizer	168
Niedergelassene Ausländer	561
Jahresaufenthalter Ausländer	289
Kurzaufenthalter	57
Asylsuchende	62
<b>Total registrierte Personen</b>	<b>12'625</b>

*Abteilung Sicherheit, Einwohnerkontrolle*

## Zwischenlager aufgefundener Velos im Werkhof

**Neue Zuständigkeit seit 8. Januar**

Seit 8. Januar erfolgt das Einsammeln von Zweirädern (Velos und Mofas) durch den Gemeindewerkhof Spiez.

Meldungen über aufgefundene Velos und Mofas sind direkt an den Gemeindewerkhof zu richten. Dabei sind wenn möglich genauere Angaben wie Fundort, Fahrzeugmodell und -Nr. oder Farbe mitzuteilen. Bevor die Zweiräder durch Mitarbeiter der Velorecycling Thun abgeholt werden, werden diese neu im Gemeindewerkhof in einem Zwischenlager für eine kurze Zeit deponiert.



Gemeindewerkhof Spiez  
Industriestrasse 4, 3700 Spiez  
Telefon 033 655 33 70  
E-Mail [werkhof@gemeindespiez.ch](mailto:werkhof@gemeindespiez.ch)

*Gemeindewerkhof und Abteilung Sicherheit*

## Neues Personal der Gemeindeverwaltung

**Wir heissen die neuen Mitarbeiterinnen herzlich willkommen**



**Vorname und Name**  
Jacqueline Mägert

**Geburtsjahr**  
1952

**Angestellt als**  
Verwaltungsangestellte  
Soziale Dienste, 50%

Jacqueline Mägert ersetzt Karin Wyssmüller.



**Vorname und Name**  
Lilo Amsler

**Geburtsjahr**  
1954

**Angestellt als**  
Verwaltungsangestellte  
AHV-Zweigstelle Region  
Spiez, 80%

Lilo Amsler ersetzt Kathrin Amstutz.

## Probealarm mit mobilen Sirenen

Am 7. Februar in gewissen Gemeindegebieten

Am 7. Februar findet ab 13.30 Uhr der jährliche Sirenen-Probealarm statt.

Alle stationären Sirenen werden auf ihre Tüchtigkeit getestet. Zusätzlich werden in folgenden Gebieten in diesem Jahr die mobilen Sirenen-Einheiten (auf Fahrzeuge aufgebracht) getestet:

- Schwarzenbach – Höhenstrasse
- Tellergut – Einigen – Gwatt und Gwattstutz
- Talbodenweg

Wir machen die Bevölkerung von Spiez darauf aufmerksam, dass es sich um eine reine Überprüfung der Sirenenanlagen handelt.

*Abteilung Sicherheit*



## FLEISCH IM TEIG ...

**Spezialitäten**

**aus dem Fachgeschäft...**

**jetzt bei uns in der Lötschberg-Metzg**

**Fleisch/Wurst/Partyservice**

**Lötschberg-Metzg**

**Fritz Stucki**

**Thunstrasse 4**

**3700 Spiez**

**Telefon 033 654 77 70**



WWW.DORFHUS.CH

## «Am Zähte»: Oldies Disco im DorfHus!

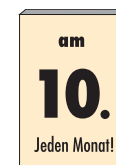
Samstag, 10. Februar 2007, ab 21 Uhr



Fit durch den Winter tanzen!  
Zu unsterblichen Klängen und Rhythmen...  
... mit dem beliebten DorfHus-DJ  
Pieter Zeilstra.

Bistro offen  
ab 20 Uhr

Eintritt Fr. 10.-



Was läuft sonst noch im Februar im DorfHus?

- Freitag, 2. Februar: Crêpes-Abend – die Spezialität des Hauses
- Sonntag, 4. Februar, 11.15 Uhr: PhiloKafi «Gen-Tech» – siehe Seite 57
- Freitag, 9. Februar: Crêpes-Abend
- Freitag, 16. Februar, Crêpes-Abend
- Freitag, 23. Februar, 19 Uhr: DorfHus-Znacht – Preiswert für Familien, tel. Anmeldung bis Donnerstag, 22. Februar, 16 Uhr
- Mittwoch, 28. Februar, 20 Uhr: Spielabend «Tichu» – erlernen, ausprobieren

**Öffnungszeiten Bistro KafiSatz**

Mittwoch	09.00 bis 23.30 Uhr, jeweils DorfHus-Zmittag
Freitag	17.00 bis 23.30 Uhr, jeweils Crêpes-Abend
Samstag	09.00 bis 13.00 Uhr

DorfHus Spiez, Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez  
(Nähe Lötschbergzentrum)

Tel. 033 655 00 64

www.dorfhus.ch

Das DorfHus, ein Projekt der



Spiez  
Agenda 21





Ref-Nr. 5180

**Nachhaltigkeit und Emotionen ?**

- Aussergewöhnlichkeit und Funktionalität
- Behaglichkeit und Platz zum Leben
- Ganz einfach Ruhe-Insel

**Reichenbach**

**3 1/2- bis 5 1/2-Zi-Einfamilienhaus**  
**CHF 520'000.- + Garage CHF 25'000.-**



Ref-Nr. 5183

**Lebendiger Grundriss mit viel Platz ?**

- Kinderfreundlich gelegen
- Unverbaubare Lage mit Bergsicht
- Harmonische und stilvolle Raumaufteilung

**Reichenbach**

**4 1/2-Zi-Doppeleinfamilienhaus**  
**Fr. 498'000.- + Garage Fr. 27'000.-**



Ref-Nr. 5178

**Preisbewusste Immobilie im Zentrum ?**

- Kinderfreundliche Lage am Waldrand
- 5 Gehminuten vom Bahnhof / Einkauf
- Teilrenoviert: Isolation, Fenster, Heizung

**Spiez**

**4 1/2-Zi-Eckhaus**  
**CHF 388'000.- + Parkplatz CHF 10'000.-**



Seestrasse 25 3700 Spiez  
 033 655 03 03 info@villa-casa.ch  
 Eigenheim-Apéro jeden Freitag  
 in Spiez von 18 – 21 Uhr offen

- Kauf, Verkauf, Vermittlung
- Marktwert-Schätzungen
- Finanzierungs-Beratungen

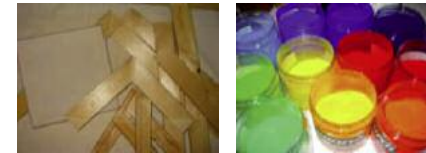
Malatelier Silvia Zimmermann



Sich malend Inseln schaffen...

**Workshop Leinwandbild**

für Jugendliche und Erwachsene



Ein Leinwandbild entsteht:

- Keilrahmenschenkel zusammenstecken
- Leinwand aufspannen
- Malfläche grundieren
- Pigmente anrühren mit Ei, Quark oder Leinöl
- und die eigenen farbigen Spuren ziehen.

**Tages-Workshop**

Samstag, 3. Feb. 2007, 9–16 Uhr, Fr. 120.–  
 Samstag, 3. März 2007, 9–16 Uhr, Fr. 120.–

**Begleitetes Malen**

für Erwachsene

Das Malatelier ist ein geschützter Raum. Ohne Wertung und Vergleich kann hier das unbeschwerte Spiel mit den Farben wieder entdeckt werden. Ausprobieren, experimentieren, sich etwas Ungewohntes wagen ist im eigenen Rhythmus und mit allen Sinnen möglich.

Die Auseinandersetzung mit Lebensfragen führt manche Malende ins Atelier. Die Arbeit am Bild bewirkt Klärung und bereitet oft neuen Schritten im Alltag den Weg.

**14-tägliche Gruppen für Erwachsene:**

Montag, 9–11 Uhr, pro Mal Fr. 50.–

**Ausdrucksmalen**

für Kinder ab 4 Jahren

Leuchtende Farben, weiche Pinsel, grossflächiges Gestalten – welch ein Vergnügen!  
 Regelmässiges Malen über längere Zeit fördert das Kind in seiner persönlichen Entwicklung, wirkt ausgleichend, stärkt sein Selbstwertgefühl und das Vertrauen in die eigene schöpferische Gestaltungskraft.

**Wöchentliche Gruppe für Kinder:**

Montag, 16.30–18 Uhr, pro Mal Fr. 20.–

**Einzeltherapien für Kinder, Jugendliche und Erwachsene**

Vereinbarung auf Anfrage

**Auskunft und Anmeldungen:**

Silvia Zimmermann  
 Atelier für Ausdrucksmalen, Begleitetes Malen und Kunsttherapie  
 Krattigstrasse 44  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 43 82  
 info@malatelier-spiez.ch  
 www.malatelier-spiez.ch

## AUSGESUCHTE DESIGNERLEUCHTEN FÜR «IHREN MEHRWERT»



Tischleuchte



Pendelleuchte

### Weitere Beleuchtungsideen mit Beratung finden Sie bei uns.

Elektrohaustechnik-Planungen, -Beratungen, -Expertisen; Stark- und Schwachstrom-, Telefon-, EDV-Installationen; Brand-, Sicherheits-, Steuer- und Regelanlagen, TV-Installationen, -Antennenanlagen, -Hausanschlüsse; Intelligente, universelle und integrale Gebäudeleitsysteme, Internet, Intranet- und Netzwerklösungen, Kommunikations- und Multimediasysteme, Photovoltaik- und Alternativenergieanlagen, Elektroheizungen, Beleuchtungen, Elektroapparate, Haushaltgeräte, Reparaturen, Service, BIO-Elektro-Planungen, -Installationen, -Messungen und -Analysen, Inst.-Kontrollen



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
mail@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

Über 57 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

# Alles unter einem Dach

An der Seestrasse 23 in Spiez finden Sie eine grosse Auswahl von verschiedenen Artikeln unter einem Dach. Das Geschäft ist auch am Sonntag für den Lebensmittelbereich und die Kaffeebar von 10.00 bis 15.00 Uhr geöffnet.



Das Sortiment besteht aus Lebensmitteln, Milchprodukten, alkoholischen und nicht alkoholischen Getränken, Pflegeprodukten, Haushaltartikeln, Geschenkartikeln, Papeterieartikeln, Bekleidung, Tabakwaren und Zeitschriften.



### Öffnungszeiten

Mo – Fr	08.00–12.30 Uhr	13.30–19.00 Uhr
Sa	08.00–17.00 Uhr	
So	10.00–15.00 Uhr	

Sonderangebot Monat Februar  
100% WIR, 10% auf Pflegeprodukten

### Dauerangebote

Frische Produkte aus der Region, u.a. von der Metzgerei Salvisberg, Wimmis, Molki Meiringen, Amstutz Molkerei, Sigriswil



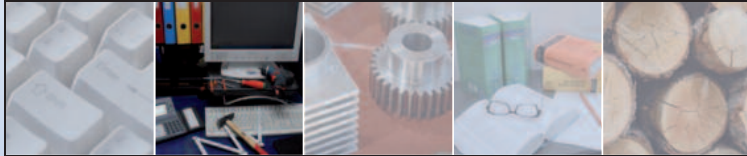
In der gemütlichen Kaffee-Ecke servieren wir Ihnen einen Kaffee, die Kinderecke ist für die Kleinen.

A+C de luxe discount  
Saleh Doeia Ashraf & Co.  
Seestrasse 23, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 05 40  
und 033 655 05 41  
Fax 033 655 05 42  
ac.warendiscount@bluewin.ch





# Mein Bildungspunkt



## Weiterbildung? – Ihr nächster Schritt

### Technischer Kaufmann / Technische Kauffrau

mit eidg. Fachausweis (BBT anerkannter Titel)

Start Mai 2007

4 Semester berufsbegleitend / Total 860 Lektionen  
Eidg. Berufsprüfung im August und Oktober 2009

#### Kursinhalt

Deutsch, Recht, Volks- und Betriebswirtschaft, Finanz- und Rechnungswesen, Organisation, Marketing, Unternehmens-logistik, Informatik, Verhandlungs- und Präsentationstechnik, Mitarbeiterführung

#### Zielpublikum

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit mindestens 3-jähriger Lehre (Grundausbildung), die eine Kaderposition im kaufmännisch-technischen Bereich ausbauen oder anstreben wollen.

Den genauen Studienplan finden Sie unter [www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch) / Link Weiterbildung  
Wir beraten Sie gerne auch persönlich:  
033 828 11 07 / 033 828 11 33

#### Melden Sie sich jetzt an:

Detailliertes Kursprogramm  
Kontakt und Information

**Bildungszentrum bzi**  
Ob. Bönigstrasse 21  
3800 Interlaken  
Tel. 033 828 11 07  
[weiterbildung@bzi-interlaken.ch](mailto:weiterbildung@bzi-interlaken.ch)  
[www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch)



# Das einzigartige und vielseitige Training

## Was ist Jazzercise?

Jazzercise hält dich fit mit einfachen, aber effizienten Schrittkombinationen und Kräftigungsübungen. Wir trainieren zu Musik diverser Stilrichtungen (Pop, Rock, Country etc.). Im aerobischen Teil wird das Herzkreislaufsystem (Ausdauer) aktiviert und gestärkt. Im zweiten Teil werden die verschiedenen Muskelgruppen gezielt gekräftigt und gedehnt. Jazzercise verbessert die Koordination, die Haltung und fördert die Beweglichkeit.

Jazzercise kennt keine Altersgrenzen, da jede Übung dem persönlichen Fitnesslevel angepasst werden kann. Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

## Besuchen Sie unverbindlich unsere Gratis-Schnupperstunden!

### Morgenstunden mit Kinderhort



## Kursformate

### Jazzercise Standard

In 60 Minuten sind Aufwärmen, Konditionsteil, Muskeltraining und Stretching enthalten.

### Jazzercise Step

Wie Standard jedoch gelenkschonendes Training mit dem Step. Zirka 30% mehr Fettverbrennung durch das Auf- und Absteigen.

### Jazzercise Juniors

Auf Kinder und Jugendliche abgestimmtes Programm. Zusätzlich werden Tänze einstudiert und aufgeführt. Kontakt für Juniors: Eveline Bütler, [ewidan@bluewin.ch](mailto:ewidan@bluewin.ch), 033 335 33 36.

## Kursangebot (Dauer jeweils 60 Min.)

Montag	19.00 Standard – Turnhalle Seematte
Dienstag	10.00 Standard – Turnhalle Asyl - mit Kinderhort
Mittwoch	18.45 Standard – Turnhalle Seematte 19.55 Step – Turnhalle Seematte
Donnerstag	09.00 Standard – Turnhalle Oey-Diemtigen – mit Kinderhort
Freitag	17.30 Juniors – Turnhalle Seematte

## Überzeuge Dich selber, wir freuen uns auf Deinen Besuch.

Francine Esseiva Egli  
078 763 31 00  
[rolf.francine@bluewin.ch](mailto:rolf.francine@bluewin.ch)  
[www.jazzercise.ch](http://www.jazzercise.ch)

Montag, 12. Februar 2007, 20.15 Uhr  
im Kirchgemeindehaus  
Kirchgasse 9, Spiez



Foto Guido Lauper

**Benedikt Weibel** · «under üs gseit...»

Erleben Sie den ehemaligen SBB-Chef im persönlichen Gespräch.  
Eintritt Fr. 10.–/Vereinsmitglieder gratis

Bibliothek Spiez  
Spiezbergstrasse 9  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80  
info@bibliothek-spiez.ch  
www.bibliothek-spiez.ch

## 2006: Viel Freude, viel Erfolg und eine grosse Enttäuschung



### Freude und Erfolg

Der Bibliotheksbetrieb lief im vergangenen Jahr sehr gut. So durften 414 neue Benutzer begrüsst werden. Damit stieg die Anzahl der Bibliothekskunden auf 2642. Die Ausleihe erhöhte sich von 124'213 auf 130'091, also um 4,7%. Auch die vielfältigen Anlässe waren gut besucht. Publikumsmagnet war die Lesung Schreiber vs. Schneider, den Kolumnisten der coop-Zeitung. 300 Zuhörer hatten ihre helle Freude an den freundschaftlich Streitenden.

### Die grosse Enttäuschung

Nach jahrelangen Vorarbeiten kam es zur Abstimmung über ein aus unserer Sicht optimales Bibliotheks-Ludothecksprojekt, das leider mit 1885:1635 Stimmen knapp abgelehnt wurde. Damit hat Spiez eine grosse Chance verpasst. Vorstand und Team arbeiten aber engagiert weiter und hoffen, dass die dringend notwendige Vergrösserung und Verbesserung doch in absehbarer Zeit verwirklicht werden kann.

### Bücher-Flohmarkt

Wiederum findet im Terminus (Migros Spiez) ein Bücherflohmarkt statt, wo die Bibliothek sehr günstig Bücher, CD's usw. anbietet. Schon nur darin zu stöbern ist eine Freude! Alte Bücher – manchmal

sind es auch neue – müssen nicht zum Altpapier geworfen werden, und der Erlös kommt der Bibliothek zugute.

**Freitag, 2. Februar 07, 11.00–21.00 Uhr**

### Mein liebster Leseplatz

heisst der Zeichnungswettbewerb für Jugendliche vom Kindergarten bis zur 9. Klasse. Unterlagen sind in der Bibliothek erhältlich.

### Unsere nächsten Anlässe:

**12.2.07, «under üs gseit», Benedikt Weibel**  
**Ex-Dir. SBB, Kirchgemeindehaus, 20.15 Uhr**  
3.3.07, Krimi-Lesung, Gerlinde Michel,  
Irmgard Dellsperger, Bibliothek, 17.00 Uhr  
17.4.07, Lesung, Heinz Däpp (Grossrat Kaderli)

### Öffnungszeiten

Montag		14.00–18.00
Dienstag		14.00–20.00
Mittwoch	09.00–11.00	14.00–18.00
Donnerstag		14.00–20.00
Freitag		14.00–20.00
Samstag	09.30–12.00	

Unsere Homepage [www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch)  
Adresse Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80

# Wir sind für Sie da – seit 1924



Hanspeter Zimmermann  
Silvano Isler  
Walter Zimmermann

## Unser Service-Monteur ist täglich unterwegs, um rasch zu helfen:

- bei tropfenden Wasserhähnen
- bei plätschernden Spülkästen
- bei verstopften Abläufen
- bei gerissenen Duschenschläuchen
- bei lärmenden Heizkörpern
- bei nicht funktionierenden Thermostaten
- bei defekten Umwälzpumpen
- bei kleinen und grossen Pannen an Ihrer Heizungs- und Sanitärinstallation

## Nicht vergessen!

### Profitieren Sie jetzt von der BKW-Instandhaltungsaktion:

Bis zum 30. September 2008 erhalten Sie für die Entkalkung Ihres Boilers (bei einem Boilerinhalt von 100 bis 599 Liter) einen Beitrag von Fr. 150.– vergütet.

#### HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelletsanlagen

#### SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

#### KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen

#### BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination



Oberlandstrasse 3  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 84 00  
Fax 033 654 84 41

### MINERGIE

Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch  
Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie  
FACHPARTNER

## Programm Februar/März

Freitag, 16. Februar 2007

20.15 Uhr

Saal Lötschbergzentrum Spiez

### «Les Trois Suisses»

Die Musik von «Les trois Suisses» muss man sehen – hören reicht nicht.

[www.lestroissuisses.ch](http://www.lestroissuisses.ch)



Die komödiantischen Musiker Pascal Dussex, Thomas Baumeister und Resli Burri inszenieren Remakes von Pop-, Schlager- und Rockklassikern, die sich als grossartige und facettenreiche Verschmelzung von Musik und Comedy entpuppen. Mit Charme, Selbstironie und Liebe zum Detail covern Dussex, Baumeister und Burri alles was zwischen hartem Rock und jazzigem Swing nicht nützlich und nagelfest ist.

Ein buntes Kaleidoskop der Musikgeschichte, mit drei Stimmen, Gitarre, Harmonium und Perkussion. Und da ist noch mehr, viel mehr: Wortspiele, Mimik, Parodie und Komik. Musikcomedy auf höchstem Niveau.

Freitag, 9. März 2007

20.15 Uhr

Kirchgemeindehaus Spiez

### Songs und Quatsch

Musikalischer Kabarettabend

mit Angela Buddecke

[www.alexia-agathos.de](http://www.alexia-agathos.de)

Das Musikkabarett-Solo von Angela Buddecke befasst sich mit dem Phänomen, dass bestimmte Zustände und Ereignisse im Leben rasend schnell vergehen müssen, damit sie einen unauslöschlichen Eindruck hinterlassen können.

Multitalent Angela Buddecke unterhält und begeistert das Publikum.

Mit ihrer schillernden Mischung aus Intelligenz und Gefühl, Witz und Virtuosität, Erotik, Komik und Musikalität.



[www.kulturspiegel-spiez.ch](http://www.kulturspiegel-spiez.ch)

# Wir sind ständig unter Strom – für Sie.



- Lichtinstallationen
- Starkstrominstallationen
- Schwachstrominstallationen
- Telefon, ISDN, ADSL
- TV-Installationen
- EDV-Installationen
- Universelle Gebäudeverkabelungen
- Brandmeldeanlagen
- Alarmanlagen
- Haushaltgeräte

**SH Elektro Telematik GmbH**

Bernhard Schaller & Thomas Heldner  
Gygerweg 16, 3700 Spiez  
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41  
info@sh-elektro.ch, [www.sh-elektro.ch](http://www.sh-elektro.ch)

**Für alles Elektrische.**

## Ein herzliches Dankeschön!

Marken- u. Produktverkauf 2006



### Sie unterstützen:

Der Wohlfahrtszuschlag auf der Frankatur unserer Briefmarken ist Ihre Spende an uns und im Kanton Bern steuerlich abziehbar. Der Markenerlös sowie mögliche Legate/Erbschaften oder sonstige Spenden zu Händen der pro juventute Bezirk Niderrsimmental (Postcheck 30-15876-6) wird in Ihrer Region wie folgt eingesetzt:

- An alle Gönnerinnen und Gönner
- An alle Schülerinnen und Schüler aus Spiez, Spiezwiler, Faulensee, Einigen und Hondrich, die zusammen mit ihren Lehrkräften gesammelt haben und sich somit solidarisch gegenüber finanziell benachteiligten Altersgenossinnen und Altersgenossen zeigen
- an alle verantwortlichen pro juventute-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

- Einzel- und Familienhilfe: beratend, unterstützend oder mit einem finanziellen Zustupf
- Vermittlung von Patenschaften
- Elternbriefe
- Unterstützung von Kinder- und Jugendprojekten
- Unterstützung von Schulprojekten
- Ferien(s)pass und

### Vermittlung von PraktikantInnenhilfe:

pro juventute Bezirk Niderrsimmental vermittelt unentgeltliche Einsätze von Praktikantinnen und Praktikanten. Die Hilfe soll vor allem Familien zukommen, die in bescheidenen finanziellen Verhältnissen leben, mind. zwei Kinder haben und vorübergehend arbeitsüberlastet sind. Einsatzdauer 2 – 3 Wochen.

Infos und Gesuche (bis Mitte Februar 07) sind anzumelden bei:

Marianne Luginbühl  
Frutigenstrasse, 3711 Mülönen  
Tel. 033/676 23 56

### WICHTIG!

Wir haben eine neue Bezirksstellenleiterin! Die neue Adresse für Anfragen und Gesuche lautet:

pro juventute Bezirk Niderrsimmental  
Bezirksstellenleitung  
Kristine Seidenstücker-Riis  
Bruni  
3758 Lätterbach  
Tel. 033/654 08 00  
E-Mail: [Niderrsimmental@projuventute.ch](mailto:Niderrsimmental@projuventute.ch)

## Ford S-MAX «Auto des Jahres 2007»



Die Auszeichnung ist nur eins von vielen Plus, die den Ford S-MAX so anders machen.

- 2.0i/145 PS, ab Fr. 34'800.-
- Topmotorisierung mit 2.5 I 5-Zylinder-Motor, 220 PS und 6-Gang-Getriebe
- Auch als TDCi mit 130 und 140 PS, bis zu 320 Nm und 6-Gang-Getriebe
- 5 Sitze und 2 Sitze optional (flach abklappbar)
- Umfassendes Sicherheitspaket inkl. 7 Airbags
- Viele attraktive Wunschausstattungen

**FordS-MAX** | Feel the difference

*Einfach persönlich*



**Schönegg Garage AG**



Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez, Tel. 033 655 30 10, Fax 033 655 30 19  
info@schoenegg-garage.ch, www.schoenegg-garage.ch

LAUFTREFF SPIEZ

# Fit in 12 Wochen

Aufbautraining für EinsteigerInnen



### Der Kurs beinhaltet:

Basiswissen für LäuferInnen  
Kräftigungsübungen  
Laufschule  
angepasstes Ausdauertraining und  
abschliessendes Stretching...

**Kursdaten:** jeweils samstags  
von 09.00 bis ca. 10.30 Uhr

**Beginn:** Samstag, 24. Februar 2007

**Treffpunkt:** Turnhalle Spiezwiler

**Kosten:** Fr. 60.–

**Leitung:** ausgebildete Leiter des Lauftreffs

### Anmeldung:

**Margrit Toneatti** Telefon 033 650 92 92  
Dipl. Fitnesstrainerin  
Instruktorin Running und Nordic Walking

**Mauro Schneider** Telefon 033 654 46 61  
Instruktor Running, Leiter J+S



effact

Pass auf  
meinen Garten  
auf!

Du auch noch!  
Das haben deine  
6 Brüder schon  
gesagt.

LANDI Spiez  
Thunstrasse 1  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 41 51

**AGROLA**   
the swiss energy

agrola.ch

Heizöl · Diesel · Benzin



# Tageselternvermittlung Spiez



Sie suchen ein Tagespflegeplatz  
für ihre Kinder?

Sie sind bereit Tageskinder aufzunehmen  
und sie zu betreuen?

Dann melden sie sich bei ihrer  
Tageselternvermittlung!

**Kontakt**  
Müller Petra  
Krattigstrasse 102k  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 68 91  
Natel 079 709 98 64  
petramuellerspiez@gmx.net





www.stoller-dental.ch

**Beissen Sie zu!**

Wir helfen Ihnen dabei – zusammen mit Ihrem Zahnarzt...

**zahntechnik-schweiz.ch**

Stoller Dental AG  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 65 35  
www.stoller-dental.ch



STIFTUNG BUBENBERG

# Taschen-ARTiges

Vernissage mit Präsentation  
Freitag, 2. März 2007, ab 19.00 Uhr



## Ausstellung

Freitag, 2. März 2007  
19.00–20.30 Uhr

Samstag, 3. März 2007  
9.30–13.30 Uhr

Stiftung Bubenberg  
Breitenweg 5  
3700 Spiez  
033 655 56 56

# OSTERREISE

6. bis 9. April 2007



Verbringen Sie vier Tage inmitten der atemberaubenden Bergwelt der Dolomiten und geniessen Sie die Ruhe in einer einzigartigen Kulturlandschaft im europaweit grössten zusammenhängenden Apfelanbaugebiet.

## Freitag

Anreise ab Interlaken ins Südtirol. Unsere Reiseroute führt uns via Landeck über den Reschenpass nach Lana wo wir unser Hotel beziehen.

## Samstag

Dolomiten Rundfahrt – Karersee

Den Vormittag verbringen wir mit einem Einkaufsbummel in Meran. Anschliessend geht's auf unsere Nachmittagsfahrt durch die atemberaubende Bergwelt der Dolomiten. Der Ausflug führt uns ab Lana via Bozen und Welschnofen an den Karersee. Nach einem kurzen Aufenthalt fahren wir weiter über Moena nach Neumarkt und anschliessend wieder zurück ins Hotel.



## Sonntag

Ausflug Gardasee

Am späteren Vormittag fahren wir nach Riva an den nahe gelegenen Gardasee. Der Aufenthalt in Riva kann für einen ausführlichen Frühlingsspaziergang oder eine spannende Schifffahrt nach Limone genutzt werden.

## Montag

Rückfahrt ab Lana via Innsbruck in die Schweiz



### Preis

pro Person im Doppelzimmer	CHF	499.00
Einzelzimmerzuschlag	CHF	49.00

### Inbegriffene Leistungen

- Fahrt im modernen Luxusreisebus gemäss Programm
- 3 Übernachtungen inkl. Halbpension
- Ortstaxe
- MWSt Anteil Schweiz
- LSVA

Auf Ihre Anmeldung freut sich:

Spirit Reisen AG  
Strandbadstrasse 44  
CH-3800 Interlaken  
www.spiritreisen.ch

Tel. 033 821 62 32  
Fax 033 821 62 31  
info@spiritreisen.ch



Wieder mit flüssigem

# Gold



## Rebbauspiez

2006 mit Gold und Silber

Spiezer Quitten «Mir isch gleich»  
Spiezer Kirsch  
Spiezer Grapbianca, Spiezer Grappinot  
Spiezer Marc



## Des Brenners Leistung

Rühmt der Brenner das Brenngut und brennt es alsdann früh genug, so ist die grösste Schwierigkeit bereits überwunden. Nun braucht es eine saubere Brennerei mit vielen Leitungen, Ventilen und Gucklöchern. Wartet der Brenner den richtigen Zeitpunkt ab, den Vorlauf abzutrennen und ist später auch bereit, Edelbrand vom Nachlauf zu trennen, ja dann... Unser Brenner brennt nicht Alkohol im Dienste hoher Steuern. Vielmehr holt er das Beste aus den Früchten und dem Jahrgang heraus und paart es mit der Kunst des Einmischens. Wenn er von Zeit zu Zeit den kleinen, nur den kleinen Finger in den Edelbrand taucht, dann wissen die Spiezer Winzer, dass Gold aus dem Brennhafen tropft. Die Spiezer sind glücklich, einen guten Brenner engagiert zu haben. Und freuen sich auf kommende Erfolge.

30 Goldmedaillen sind in den vergangenen acht Jahren vom Rebbau Spiez gewonnen worden. Das ist aussergewöhnlich. Diese Prämierungen haben in der ganzen Schweiz die Qualität angehoben. Unsere Kunden profitieren davon.

## Die Silbermedaille

**Der Spiezer Barrique Blauburgunder 2004 gewinnt an der Vinea in Sierre Silber.**

Wenn Hagel und Fäulnis im Rebberg die Ernte in Mitleidenschaft ziehen, dann ist die Ernte-Equipe gefordert. Mit grossem Aufwand werden schon im Rebberg die gesunden von den beschädigten Beeren getrennt.

Im Keller des Schlosses konnten die Verantwortlichen auch in den vergangenen schwierigen Jahren gut gereifte Trauben wägen und verarbeiten. Die Erträge enttäuschten zwar. Die Qualität aber ist stets sehr gut geblieben. Die frische Frucht des Riesling-Sylvaners entwickelt sich zu einem erfreulichen Tropfen. Die Farbe und das Bouquet des Blauburgunders zeigen, dass die Sonne im Spätherbst mit ihrer Kraft noch längst gut machen konnte, was die Wetterkapriolen im Sommer verderben liessen.

Die grossen Mühen im Rebberg und die professionelle Verarbeitung werden an den nationalen Degustationen immer wieder reich belohnt.



**Der Spiezer Blauburgunder Barrique 2003 wurde als Botschafter für den Schweizer Wein ausgezeichnet und «Gehört zu den besten Weinen der Schweiz». Der Spiezer Blauburgunder Barrique 2004 gewinnt Silber an der Pinot Mondial, Vinea in Sierre VS.**

Nur von den besten Trauben der Blauburgunder-Ernte werden für diese rare Spezialität Weine gekeltert. In den letzten Jahren konnten denn in Spiez auch immer mehr als 90°Oe Grade gemessen werden. Der edle Tropfen kommt schon früh im Herbst in das kleine Barriquefass. Die französische Eiche dieses Fass' mit der ganzen Eigenart dieses Holzes verleihen dem Wein während zwölf Monaten die unverkennbare Holz-/Vanillernote. Bleibt der unverwechselbare Fruchtgeschmack dieser Trauben, also der Charakter des Urproduktes bis zum Schluss erkennbar, dann sind die Spiezer besonders stolz auf ihren Blauburgunder. Dieser Stolz ist es auch, der es nie zulassen würde, dass im Spiezer Keller das Fass durch Holzspäne ersetzt würde.

## Die Raritäten

Die kleine Ernte 2006 bringt es mit sich, dass unsere Kunden im kommenden Frühjahr nur eine sehr kleine Zuteilung erwarten dürfen. Diese Tatsache sorgt gleichzeitig aber auch dafür, dass die edlen Tropfen Raritäten bleiben. Parallel konnte im letzten Herbst wieder ein schöner Vorrat an **Schnäpsen** gebrannt werden. Für die Prämierung im Herbst 2007 hoffen wir schon heute auf einen goldigen Erfolg.

Die Ernte der Spiezer **Weine** ist kontingentiert. Das heisst: anteilmässig werden jedem bestehenden Kunden einige Flaschen zugeteilt. Diese limitierten Mengen sind im April, Mai und Juni 2007 zur Abholung bereit.

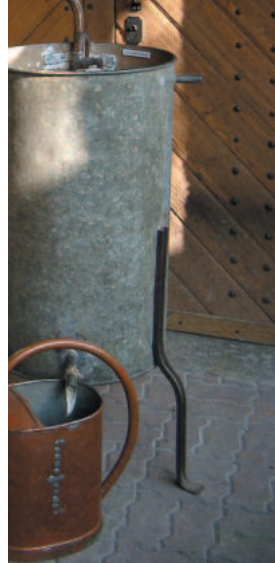
Während diesen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung ist die Rebbau-Genossenschaft Spiez gerne bereit, Schnäpse, Spezialitäten und die nach Ablauf der Abholfrist noch nicht bezogenen Vorräte zu verkaufen.

April, Mai, Juni	Mittwoch	16.00 h–18.00 h
	Samstag	07.30 h–11.30 h

## Kontakt

Täglich 08.00h – 11.30h  
Telefon 033 654 63 94  
info@rebbau-spiez.ch

Weitere Informationen werden auf unserer neu gestalteten Homepage stets aktualisiert. Das Rebbau-Team freut sich auf Besuch – auch auf [www.rebbau-spiez.ch](http://www.rebbau-spiez.ch).



## Die Equipe im Schlosskeller



**Ursula Irion,  
Kellermeisterin**

Sie bringt die weibliche Intuition in den Schlosskeller und in den Spiezer Wein. Denn es ist eine Tatsache, dass Weiblichkeit dem Wein immer gut tut. Ausbildung und Kreativität helfen dem «Spiezer» zu Qualität.



**Maja Ueltschi,  
Auszubildende o6/o7**

Angehende Winzer hegen oft erst in 2. Ausbildung den Wunsch, in der Natur und im Weinkeller zu arbeiten. Immer häufiger lernen Frauen den schönen Beruf. Schade, dauert die Lehre nur zwölf Monate. Danach ziehen die Leute auch schon weiter.



**Klaus Schilling,  
Betriebsleiter**

Er ist froh, die Verantwortung im Keller mit der Kellermeisterin zu teilen. Es ist ihm eine Freude, wenn die Spiezer Produkte nicht zuletzt auch dank weiblicher Mithilfe mit Gold und Silber prämiert werden.

*RebbauSpiez*

Schlossstrasse 8, Postfach, CH-3700 Spiez

Tel. 033 654 63 94, Fax 033 654 02 94, info@rebbau-spiez.ch, www.rebbau-spiez.ch



# Eltern-Kind-Singen

## Entwicklung mit Musik



### Liebe Sängerinnen und Sänger

Aktuelle Untersuchungen zeigen immer wieder, dass das gemeinsame Singen viel zur positiven und ganzheitlichen Entwicklung des Kindes beiträgt. Der Kurs richtet sich an ca. drei- bis fünfjährige Kinder mit einer Begleitperson (Mutter, Vater, Grosi, Gotti, Nachbarin...).

### Ziele und Inhalte des Kurses:

- ganzheitliche Entwicklungsförderung durch Musik
- das Kind in der auditiven Phase an die Musik heranzuführen
- gemeinsam Lieder, Verse, Singspiele kennenlernen

Musik für und mit Kindern darf nicht eine Frage der Begabung sein, denn jedes Kind ist musikalisch. Das Kind lernt, indem es spielt. Mit allen Sinnen nimmt es Musik wahr, ist ganz Ohr, ganz Auge... Hier kann ein Erfahrungsschatz wachsen und gefördert werden – sei es um später ein Instrument zu lernen oder auch «nur», um Musik ein Leben lang zu lieben.

Die Aborigines sagen: Die Stimme ist zum Singen geschaffen, zum Lobpreis der göttlichen Einheit und zum Heilen. Jeder Mensch verfügt über viele Talente und jeder kann auch singen.

Auch wenn du selbst diese Gabe nicht schätzt, weil du dir einbildest, nicht singen zu können, so ändert das nichts an der Grösse des Sängers in dir.

**Der aktuelle Kurs findet jeweils mittwochs von 9.00 bis ca. 9. 50 Uhr bis zu den Frühlingsferien im alten Schulhaus Spiezwiler statt. Es ist kein Problem, auch jüngere Geschwister mitzunehmen!**

**Hineinschnuppern jederzeit möglich – bitte vorher kurz anrufen.**

### Weitere Informationen, Auskünfte und Anmeldung bei

Marianne Maibach

Tel. 033 654 63 01, [mamai@gmx.net](mailto:mamai@gmx.net)

Kindergärtnerin, Spielgruppenleiterin, Weiterbildung für Eltern-Kind-Singen am Zentrum für Musik in Solothurn

ü r r S

Ä s

r r r ä r

-r r r s

r r r ü r r r r

s r r r r ü r r

r r r r r r r r

r r

r r

r r

r r

ü

r r

r

**BEAUTY OASE**

ü r r

r r r

r r r r r r r r

## Februar-Schnäppchen

**Wir brauchen Platz!**  
**Bis zu 50% Rabatt**

- Haushaltartikel + Elektrogeräte
- Geschenk- und Boutique-Artikel
- Fondue-Garnituren/Teller
- Geschirr
- Elektrowerkzeuge

**Ein Besuch lohnt sich bestimmt!**



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez  
 Telefon 033 654 34 54

**Winterpflege für  
 Ihren Garten!**

**Obst- und  
 Gehölzschnitt**



**Ziegler**

**Ziegler Gartengestaltung**

Höhenstrasse 29, 3646 Einigen  
 Tel. 033 650 10 21, Fax 033 650 10 22  
 E-Mail: info@ziegler-gartengestaltung.ch  
 www.ziegler-gartengestaltung.ch



Verein Bildender Künstler Berner Oberland

# Kunstaussstellung

2.–11. Februar 2007

Galerie Hotelfachschule Thun, Mönchstrasse 37

**Vernissage: 2. Februar 2007, 19.00 Uhr**

**Laudatio: Dr. Martin Brassler**, Philosoph und Theologe, Universität Luzern

Musikalische Untermalung:

**Roland Marti**, Panflöte und Taragot, begleitet von Dan

Kulinarisches: Hotelfachschule Thun

**Gastkünstler:**

**Ueli Bettler**, Matten-Interlaken

Keramik/Reliefs/Skulpturen

**Die ausstellenden Künstlerinnen und Künstler des bkbeo:**

**Ursula Dubach**, Hondrich (Sonderplatz)

**Rita Hänni**, Interlaken

**Markus Hilpert**, Steffisburg

**Karin Jaun**, Därligen

**Petra Orzale**, Wengi

**Trudy Reber**, Meiringen

**Ferdinand Schmutz**, Uetendorf

**Herbert Siegenthaler**, Oberstocken

**Heidi Steinhauer**, Meiringen

**Hansueli Urwyler**, Interlaken

**Kathrin Wandfluh**, Aeschi

An diesen Tagen sind die Künstlerinnen und Künstler des bkbeo persönlich anwesend:

**Freitag, 2. Februar 2007, ab 19.00 Uhr**

Vernissage, alle Künstler anwesend

**Samstag, 3. Februar 2007, 11.00–17.00 Uhr**

Ueli Bettler, Ursula Dubach, Markus Hilpert, Karin Jaun

**Sonntag, 4. Februar 2007, 11.00–17.00 Uhr**

Rita Hänni, Kathrin Wandfluh

**Montag, 5. Februar 2007, 14.00–18.00 Uhr**

Rita Hänni, Petra Orzale

**Dienstag, 6. Februar 2007, 14.00–18.00 Uhr**

Ursula Dubach, Ferdinand Schmutz

**Mittwoch, 7. Februar 2007, 14.00–18.00 Uhr**

Ueli Bettler, Herbert Siegenthaler, Hansueli Urwyler

**Donnerstag, 8. Februar 2007, 14.00–18.00 Uhr**

Rita Hänni, Karin Jaun

**Freitag, 9. Februar 2007, 14.00–18.00 Uhr**

Ursula Dubach, Trudy Reber, Herbert Siegenthaler

**Samstag, 10. Februar 2007, 11.00–17.00 Uhr**

Markus Hilpert, Kathrin Wandfluh

**Sonntag, 11. Februar 2007, 11.00–17.00 Uhr**

Ueli Bettler, Ursula Dubach, Trudy Reber,

Hansueli Urwyler

**17.00 Uhr Finissage, alle Künstler anwesend**

**Barbetrieb**

Mehr Informationen: [www.bkbeo.ch](http://www.bkbeo.ch)

**Finissage: 11. Februar 2007, 17.00 Uhr**

# Messbare Erfolge mit ParaMediForm

Abnehmen heisst nicht nur Gewicht loswerden, sondern auch klar messbar an Umfang verlieren. Nicht essen macht nicht schlank!

- Alles mit natürlichen Nahrungsmitteln
- Alles ohne abwägen und Kalorienzählen
- Alles ohne Sport und Schwitzkuren
- Alles leicht im Familienspeiseplan integrierbar

Rufen Sie uns an – ein erstes Gespräch ist kostenlos und unverbindlich!

Von Ärzten empfohlen



**ParaMediForm**  
Institut für Gesundheit  
und Wohlbefinden

ParaMediForm Sarah Kurz  
Kratzigstrasse 31  
3700 Spiez  
033 654 64 65  
Dorfmatzstrasse 12  
3800 Unterseen  
033 654 64 65

Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.



Immer bis 50 gepflegte Occasionen oder Neuwagen



**Gratis** Fahrzeugabholung für Reparatur- und Servicearbeiten

**Renault Schuck Reutigen**

Tel. 033 657 28 08  
info@schuck-garage.ch

## Wird es Ihnen beim Ausfüllen der Steuererklärung schwindlig?

Professionelle Lösungen bietet:

**KWT**ag.ch

Kanzlei für Wirtschaftsprüfung & Treuhand AG

Roggernweg 14  
3646 Einigen  
033 654 40 70  
www.kwttag.ch  
mail@kwttag.ch

Mitglied: Schweizerischer Treuhänder-Verband **STV|USF**  
Inhaber: Hans Peter Friedli,  
Dipl. Wirtschaftsprüfer, Privatmitglied der **TREUHAND-KAMMER**

THEATERGRUPPE THUNERSEE SPIEZ

# «Vier Froue u ei Maa»

Lustspiel in drei Akten von Josef Brun  
A. Breuninger-Verlag Aarau, Regie Peter Kropf

Es wirken mit

Chratzli Sepp	Bauer	Ueli Funk
Klementine Chratzli		Käthi Frei
Berta Chratzli	seine Schwestern	Hildegard Knöri
Rosalia Schlemmerbühl	Haushälterin	Brigitte Gafner
Fritz Schlemmerbühl	ihr Sohn	Christian Stalder
Anneli Rogger	junges Mädchen	Nadia Stähli
Zebedeus Schramm	Notar	Fritz Glaus
Schang	Briefträger	Andy Stryffeler
Schnuggi	Janaperin	Therese Schmocker

und dem Plouschchörli Spiez

Es Bärgerchind	Adolf Stähli
Uf em Läubli	Albert von Allmen
Für d'Bärge gebore	Ernst Sommer
Dankbarkeit	Franz Stadelmann

Samstag, 10. Februar 2007, 20.00 Uhr  
Sonntag, 11. Februar 2007, 14.00 Uhr  
Mittwoch, 14. Februar 2007, 20.00 Uhr  
im Kirchgemeindehaus Spiez

Samstag und Sonntag: Kuchen- und Tortenbuffet

Eintritt:

Samstagabend	Fr. 12.-
Sonntagnachmittag	Fr. 10.-
Mittwochabend	Fr. 10.-
Kinder die Hälfte	

Reservationen: nur für die Samstagabend-Vorstellung möglich  
Tel. 033 654 44 53, Freitag, 9. Februar von 18.00–20.00 Uhr

# Kultur im Regezkeller

Freitag, 02. Februar 2007  
20.15 Uhr

«Best off» Samuel Sommer  
Mime und Entertainer der feinen Art



Der Künstler stellt die herrlichsten Dinge dar, seien es Themen aus Politik – Wirtschaft – Kunst – Sport – Alltag oder einfach Essen wie: Spaghetti, Saucen, Gemüse, Fisch, Steaks. Seine Aufführungen sind immer äusserst geschickt, raffiniert, sehr humorvoll und unglaublich gekonnt. Er ist weltweit einer der besten Pantomimen und da er dies mit sehr intelligenten, witzigen, kabarettistischen Worten anreichert ist er einmalig.

Freitag, 09. März 2007  
20.15 Uhr

«Hang und Xang» – ein musikalischer  
Ohrenschmaus mit Bruno Bieri

Inspiziert vom Hang-Klang, ertönen Lieder mit und ohne Worte, mal Obertongesang mit Jodelexperiment – mal Berner Troubadour mit einem Hang zu Mani Matter.

ein Genuss für die Sinne

Kleinkunst in stilvollem Ambiente

ein Glas Wein aus dem Keller  
des Rebbau Spiez oder  
ein alkoholfreies Getränk

etwas Passendes für den Gaumen  
aus der Konditorei Binoth

Ein kulturelles Erlebnis im Regezkeller an der  
Schlossstrasse 8, 3700 Spiez  
[www.rebbau-spiez.ch](http://www.rebbau-spiez.ch) > Kultur im Regezkeller

Eintritt inklusive Getränk und kleinem Snack

Erwachsene: Fr. 30.–

Jugendliche: Fr. 25.–

Beginn: 20.15 Uhr

Türöffnung: 19.45 Uhr

Reservationen: Tea-Room Binoth

033 654 13 47

Filiale Terminus

033 654 55 56

Organisatoren: Pia Hutzli und *Rebbauspiez*

In Zusammenarbeit mit:  
Bäckerei-Konditorei-Confiserie Binoth



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Gottesdienst zum Kirchensonntag

Sonntag, 4. Februar 2007, 9.30 Uhr

Kirche in der Nähe

In der reformierten Kirche Spiez

Anschliessend Apéro in der Kirche





REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

# FrauenGottesdienste Spiez

Jahresplanung 2007

**Aus dem Mutterschoss**  
**Freitag, 9. Februar 2007**  
20 Uhr, ref. Kirche Spiez

Beginn jeweils 20.00 Uhr  
Dauer rund 1 1/2 Stunden

**Frauen der Bibel entdecken:  
Waschi und Esther**  
**Freitag, 4. Mai 2007**  
20 Uhr, Kirche Bruder Klaus, Spiez

Informationen: [www.bibliodrama.ch](http://www.bibliodrama.ch)

**Grünkraft**  
**Freitag, 22. Juni 2007**  
20 Uhr, Kirchgarten Einigen



**Gott fluchen – Gott loben**  
**Freitag, 14. September 2007**  
20 Uhr, ref. Kirche Spiez

**Meine Seele hungert nach Weisheit**  
**Freitag, 2. November 2007**  
20 Uhr, Kirche Faulensee

**Lichtfeier**  
**Sonntag, 2. Dezember 2007**  
20 Uhr, Kirche Einigen



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

# Jugendmusik in der Dorfkirche Spiez

Zur 100-Jahr-Feier sind bis Ende Jahr 14 Anlässe geplant.

**Freitag, 16. Februar, 19.00 Uhr**  
in der Ref. Kirche Spiez

## Jugendmusik Spiez

Die JMS wurde im Jahre 1958, hervorgehend aus der damaligen Knabenmusik, gegründet. Fast 60 Bläserinnen und Bläser werden uns mit Stücken aus ihrem reichen Repertoire erfreuen: z.B. Heighland Cathedral, Olympic Spirit, La Berra, Mister Sandman, One u.a.



Bild: Käthi Stettler



## Vorschau

**Freitag, 16. März, 19.00 Uhr,**  
**Ref. Kirche Spiez**

### Verein «Orchester Spiez»

spielt unter der Leitung von Droujelub Yanakiev Werke von Franz Schubert, Ludwig van Beethoven und Felix Mendelssohn.

**Sonntag, 18. März, 19.30 Uhr,**  
**Ref. Kirche Spiez**

### Festgottesdienst 100 Jahre Kirche Spiez

Rückblick auf die damaligen bewegten Zeiten. Von 9.00 bis 9.30 Uhr werden vom Kirchturm alle Geläuteformationen ertönen, welche uns durchs Kirchenjahr begleiten.



## Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47

Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis



**avK**  
Andreas von Känel  
• Architektur • Bauleitung • Liegenschaftsschätzung  
Planungsbüro • General-Guisanstrasse 31B • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 45 11 • Fax 033 654 45 12 • a.v.kaenel@gmx.net



**REWEZA** Küchenbau  
Innenausbau  
Renovationen  
**KÜCHEN AG**

Ausstellung/Büro  
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24  
Fax 033 654 94 24

Schreinerei  
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75



Jahre

**aldega  
derron** AG

[www.aldegaspieziell.ch](http://www.aldegaspieziell.ch)

**“Wir kleiden Ihre Böden”**

**Teppich  
Bodenbeläge  
Parkett**

3700 Spiez 033 654 23 66



**THOMAS RUBIN**

SPIEZER BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

Wir beraten Sie gerne nach telefonischer Vereinbarung  
bei Ihnen zu Hause oder an der  
Seestrasse 34 · 3700 Spiez · Telefon 033 654 40 50

[www.thomasrubin-bestattungen.ch](http://www.thomasrubin-bestattungen.ch)



Daniel Abegglen, Stefan Willen, Rose-Marie Ruprecht,  
Daniel Lochbrunner und Thomas Rubin



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE

GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN



WANN? Jeweils Donnerstag, 14.30 Uhr

WO? Im Kirchgemeindehaus Spiez

WAS? Vortrag, Theater, Musikbeiträge ...  
Anschliessend Zvieri

01. Februar 2007

Diavortrag «Die 4 Jahreszeiten»  
Hans Gabriel, Spiez



# protave

Intensiverlebnisse für die Sinne ... Lernen wie von selbst!

Dass Kinder gern in Bewegung sind, erleben wir jeden Tag. Durch eine gezielte Wahrnehmungsförderung mit allen Sinnen bekommen Kinder die Möglichkeit, die Welt differenzierter wahrzunehmen.

Das Kind erwirbt durch eine Vielfalt an Bewegungsmöglichkeiten, durch Veränderung der Erfahrungswelt, ein intelligentes Verhalten – es lernt. Begeisterung, Motivation und Neugier am Lernen werden geweckt.

Kinder individuell begleiten  
Einzel-, Zweier- oder Viererunterricht  
Förder- oder Lerneinheit dauert 50 Min.  
Abklärung und Beratung bei Lernproblemen

Förderverein für Kinder mit Wahrnehmungs-  
und Lernschwierigkeiten

Marianne Oesch, Arvenweg 4, 3600 Thun  
Tel. 033 335 07 15, Mobile 079 382 09 00  
[protave@bluewin.ch](mailto:protave@bluewin.ch), [www.protave.ch](http://www.protave.ch)

**Radio BeO**  
www.radiobeo.ch

## RADIO-WERBUNG WIRKT!

Telefon: 033 888 88 30  
Fax: 033 888 88 35  
E-Mail: werbung@RadioBeO.ch

**88.8 / 95.9 MHz**  
www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM



**Informationsabend**  
Mittwoch, 21. März 2007, 19.30 Uhr

### 9. und 10. Schuljahr

- Obligatorische Schulzeit optimal nutzen
- Berufswahl und Berufsvorbereitung mit individueller Fächerwahl
- Mittelschulvorbereitung

### Handel und Hotelhandel

- 1-jährige Ausbildung mit Bürofachdiplom VSH
- 2-jährige Ausbildung Hotelsekretärin
- 3-jährige KV-Lehre mit eidg. Fähigkeitszeugnis

### berufsbegleitend

- Bürofachdiplom und Handelsdiplom VSH
- med. Sachbearbeiter/in, Arztsekretärin
- kaufm. Führungslehrgang für Gesundheits- und Medizinalberufe
- Computerkurse ECDL



Schlösslistrasse 7  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 50 30

www.noss-spiez.ch

## Ihre Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Internet ISDN, ADSL, hispeed
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion GVB
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



**H.U. ZURBRÜGG**  
Elektrounternehmung  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
3702 HONDRICH

## Individuelle Grabmalarbeiten Fassadenrenovationen Bildhauerarbeiten



**André Iseli**  
Stein- und Bildhauerwerkstatt

**Steinmetz- u. Steinbildhauermeister**  
Werkstatt: Mühlegasse 8, 3752 Wimmis

Büro: Sodmattweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 32  
Fax 033 534 40 71  
Mobile 079 316 67 02  
www.iseli-steinmetz.ch



# Snowcamp

Kurz vor dem Jahreswechsel trafen sich in Wimmis rund 80 Teenies und Leiter mit Skis und Snowboards aus der Region Spiez und Umgebung. Ihr Reiseziel war das nahe der Skistation Eggli gelegene Ferienhaus in Saanen. Dort verbrachten sie fünf erlebnisreiche Tage.

Ein Teilnehmer berichtet: «Die Jugendlichen waren alle motiviert und es herrschte eine überaus positive und freundschaftliche Atmosphäre».

Auch das Wetter spielte mit. Am 1. Januar abends und in der Folgenacht gab es ergiebige Schneefälle. Die Lagerteilnehmer konnten sich daher zwei Tage lang im Tiefschnee vergnügen. Nebst den regnerischen Zeiten, in welchen die Teenies die Turnhalle Saanen, die Eisbahn oder das Hallenbad Gstaad aufsuchten, genossen sie auch Tage mit wunderbarem Sonnenschein.



Doch es ging nicht nur um Spass und Fun. An den Abenden wurde Gelegenheit geboten, über Gott und die Welt zu diskutieren, was die Jugendlichen sehr schätzten.

Aber wie es Camps so an sich haben sind sie meist viel zu kurz und man freut sich auf ein erneutes Wiedersehen.

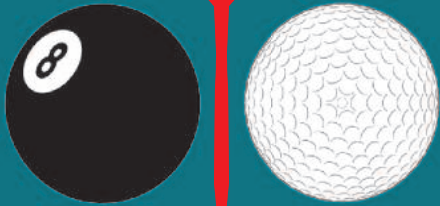
Jugendarbeit YPG – ein Arbeitszweig des Christlichen Lebenszentrums Spiez



# KIG SPORTBAR

INDUSTRIEZONE BURGHOLZ OEY-DIEMTIGEN

## Neu: Golfsimulator



Winteröffnungszeiten 2007  
Januar - April ab 14 Uhr geöffnet

8 Billardtische  
6 Dartboards  
neu: Golfsimulator

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Stephan Kurzen und Team

**KIG Sportbar**  
Billardcenter

T 033 681 20 66 • Stephan Kurzen und Team • M 079 340 95 40

# Panorama

Gourmet-Restaurant Teigwaren-Manufaktur  
Hausprodukte

Kulinarische Grüsse aus der Sonnenstube der Schweiz....

Bis mitte März verwöhnen  
wir Sie aus Küche und Keller  
mit Köstlichkeiten aus dem  
Tessin

D. & L. Rindisbacher · 3703 Aeschiried  
www.restaurantpanorama.ch 033 654 29 73  
Montag & Dienstag Ruhetag

# Garage Schneiter AG

Ihre offizielle Vertretung  
für Spiez und Umgebung



OPEL



DAIHATSU



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 55 55

Inhaber: Schneiter H.R. / Bettschen Beat  
www.schneiterag.ch



## Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger  
Industriestrasse  
Postfach 484 · 3700 Spiez  
Tel./Fax 033 654 61 27  
Natel 079 656 20 42

Jetzt aktuell:

Bäume und  
Sträucher  
schneiden



Rufen Sie mich an!  
079 656 20 42

Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen



WWW.TURNENSPIEZ.CH

# DTV: Hauptversammlung Neue Präsidentin gewählt

An der Hauptversammlung im Krankenhaus Spiez waren über 100 Vereinsmitglieder sowie zwei Gäste anwesend.

Der Verein darf auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Die beiden Anlässe in der Mehrzweckhalle des ABC-Zentrums – die Bernisch-kantonalen Vereinsmeisterschaften sowie der Jugendcup – waren ein grosser Erfolg, sowohl in sportlicher als auch in finanzieller Hinsicht.



Durch Akklamation wurde Ursi Wyler als neue Vereinspräsidentin gewählt.

### Der neue Vorstand

Präsidentin: Ursi Wyler, Kassierin: Gina Wyttenbach, Sekretärin: Monika Lerf, TK-Chefin: Brigitte Kurzo, PR/Medien: Louise Bamert, Vertreter JUTU: Hans-Martin Hadorn

### Ehrungen

Zahlreiche Turnerinnen wurden für fleissigen Probenbesuch geehrt.



Seit 40 Jahren Mitglied im Damenturnverein Spiez sind Marie Kessi, Anna Wyss, Ruth Ammätter und Kirsten Ehlers, seit 39 Jahren Agnes Bourlourd, die leider aus gesundheitlichen Gründen den Austritt aus dem Verein geben musste.

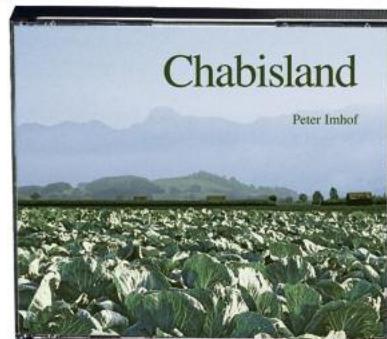
Seit 35 Jahren Vereinsmitglieder sind Frieda Michel, Vroni Kräuchi und Margrit Wyss, seit 30 Jahren Ursula Huber, Marianne Bühler, Rosaria Heiniger, Ruth Kunz, Ruth Lörtscher und Karin Mäder.

Das Jahresprogramm 2007 enthält viele turnerische Höhepunkte und Veranstaltungen, unter anderem das Oberländische Turnfest in Brienz am 1. bis 3. Juni und den Turnerhöck in der Rogglischür am Freitag, 29. Juni, zu dem die Mitglieder von DTV, TV, MR und die Leiter des JUTU eingeladen sind.

Das Eidgenössische Turnfest in Frauenfeld, 14. bis 24. Juni, wird von 10 Turnerinnen aus der Gruppe Seniorinnen Forte besucht, die auch an der Gymnaestrada in Dornbirn, 8. bis 14. Juli, teilnehmen werden.

# Schon gehört?

3 neue Mundart-Hörbücher sind soeben erschienen:



Eine Geschichte über das Loslassen grosser Träume, wenn alles anders kommt. Der Autor Ueli Schmid erzählt seinen einfühlsamen Roman in Frutigtaler Mundart.

4 CDs · ca. 4 Stunden Hörvergnügen  
Fr. 39.– · ISBN-Nr. 3-909532-39-X

Der Autor Peter Imhof liest seine Kurzgeschichten, letzten Herbst in Buchform unter dem Titel «Chabisland» erschienen, persönlich vor. Hörgenuss in echtem Berner Landdeutsch.

4 CDs · ca. 4 Stunden Hörvergnügen  
Fr. 39.– · ISBN-Nr. 3-909532-38-1

Das neue Hörbuch umfasst Geschichten aus dem Simmental mit seinen einzigartigen Dialekten. Von heimischen Schreibern verfasst und in verschiedenen Simmentaler-Dialekten erzählt.

1 CD · ca. 65 Minuten Hörvergnügen  
Fr. 25.– · ISBN-Nr. 3-909532-25-X



Erhältlich in allen Buchhandlungen oder online unter [www.weberag.ch/shop](http://www.weberag.ch/shop)

WEBER AG VERLAG, GWATTSTRASSE 125, CH-3645 THUN/GWATT  
TEL +41(0)33 336 55 55, FAX +41(0)33 336 55 56  
[WWW.WEBERAG.CH](http://WWW.WEBERAG.CH), [INFO@WEBERAG.CH](mailto:INFO@WEBERAG.CH)

## Informationsabend der Geburtenabteilung im Spital Thun

UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Freitag, 9. Februar 2007  
19.00 bis 21.00 Uhr  
Gemeinschaftsraum A5

Wir freuen uns, werdenden Eltern und andern Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen.



Erster Teil: Information über Geburt und Wochenbett Stillen und das Neugeborene

Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und der Gebärräume, Zeit für Fragen bei Kaffee und Kuchen



Anwesend sind ein/e Frauenarzt/ärztin, ein Kinderarzt, eine Hebamme, eine Wochenbettpflegende oder eine Stillberaterin.

10

3703 Aeschi  
Tel. Talstation 033 654 57 77  
Tel. Pistenbericht 033 654 14

Skilifte Aeschiallmen AG

**Das Familien-Skigebiet**  
**So** naheliegend!

- Immer problemlos und schnell erreichbar
- Kinderfreundlich
- Günstige Familien-Tageskarten



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

**bircher**

**sonnenrain 11, 3700 spiez**  
[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)

Telefon 033 654 24 24  
Telefax 033 655 04 65

**allround-mode**

**Second Hand Sport & Casual**  
Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16  
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

Mo geschlossen  
Di 9.00 – 11.00  
Mi 14.00 – 18.00  
Sa 9.00 – 14.00

Damen-, Herren- + Kinder-  
Sport- und Freizeit-  
bekleidung (bis XXL/Gr. 50)  
Abendkleider  
Schuhe + Taschen

**SPIEZIELL** Annahme Di + Do

*Alles zum halben Preis!*

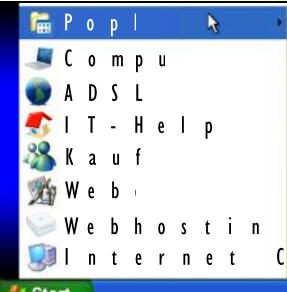
**OESCH** Nachfolger B. Baumann

**Ihr Schreiner**

Spiezstrasse 25  
3645 Gwatt  
033 336 40 30

Innenausbau • Möbel • Reparaturen

**POPNET** e-solutions



Seestrass  
www.popn  
info@pop  
Tel. 033

Ihr Partne

**Schwenter Ring-Garage AG**



- Reparaturen aller Marken
- Fahrzeug-Elektrik-Elektronik
- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Abschleppdienst
- Klimatechnik + Reparatur

**3646 Einigen**  
Tel. 033 654 10 08  
Fax 033 654 11 08  
[www.auto-einigen.ch](http://www.auto-einigen.ch)

**zbinden ag**  
**bauelemente**

Gewerbezone Bahnhof Nord  
3752 Wimmis  
033 657 20 20 Telefon  
033 657 20 22 Fax  
info@zbinden-ag.ch  
www.zbinden-ag.ch



• Türen • Zargen • Fenster • Tore  
*Ausstellung und grosses Occasionslager*

**ARTEMIS**  
Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

**Ausbildungen & Intensivkurse  
für Sie & Ihre Tiere**

Systemisches Familienstellen  
Psychologie / Tarot / Numerologie  
Schamanismus / Arbeit mit Tieren



Infos unter 033 654 55 00 oder  
[www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



Spiezer  
Agenda 21

# Philokafi

Sonntag, 4. Februar 2007:  
Alles Gentech – oder was?



11.15 Uhr im  
DorfHus

Bistro KafiSatz/DorfHus  
Spiezbergstrasse 3  
ab 10.30 Uhr offen

Brennende Fragen der Zeit  
und des eigenen Lebens in  
ungezwungener offener  
Kaffeehausatmosphäre  
gemeinsam diskutieren

Ein Projekt der  Spiezer  
Agenda 21

# z'BÄRG IM SAANENLAND

Wege zum Alpkäse  
BAND 5

Ernst Roth  
Beat Straubhaar

80 Käsealpen  
des Amtes Saanen  
Ein Wanderbegleiter für  
Alp- und Käseliebhaber

## BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir aus der Serie «Wege zum Alpkäse»

- «z'Bärg im Saanenland», Bd. 5, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten (sofort lieferbar)
  - «z'Bärg im Obersimmental», Bd. 4, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten (sofort lieferbar)
  - «z'Bärg im Frutigland», Bd. 3, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten (sofort lieferbar)
  - «z'Bärg im Amt Interlaken», Bd. 2, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten (sofort lieferbar)
  - «z'Bärg in den Ämtern Signau, Thun und Niderrsimmental», Bd. 1, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten (sofort lieferbar)
- alle Preis inkl. MwSt.

Name

Adresse

PLZ/Ort

Bestellung bei Verlag Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt  
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, [www.weberag.ch/shop](http://www.weberag.ch/shop)

Der Wanderbegleiter «z'Bärg – im Saanenland» aus der Serie «Wege zum Alpkäse» ermöglicht Bekanntheit mit Landschaften, Menschen und Tieren auf den Alpen des Amtes Saanen. Er liefert eine Fülle von Daten der 80 beschriebenen Alpen und ihrer 102 Sennten, gibt Auskunft über deren genauen Standort, über Eigentümer, Bewirtschafter und übriges Alppersonal des Sommers 2005 sowie über die Käse- und Spezialitätenproduktion.

Format 140x210 mm, 432 Seiten, mit 1000 farbigen Fotos und Kartenausschnitten.



Spiezer  
Agenda 21

## Abenteuer Familientisch – Kultur oder Chaos?



**Dieses Gemüse ess ich nicht... Keine Zeit zum Kochen? Iss anständig! Wer deckt den Tisch...?**

**Wer kennt sie nicht, die Diskussionen am Familientisch!**

**Familientisch – gibt es das überhaupt noch?**

Gemäss Studien verschwinden die gemeinsamen Mahlzeiten nämlich aus dem Alltag und verlagern sich bei vielen Familien immer mehr aufs Wochenende.

Dieses Ende der Tischgemeinschaft fördert nicht nur den Trend zu Fast Food, sondern auch den Verlust von sozialen Werten und Bindungen. Das ist schade! Denn der gemeinsame Familientisch ist nicht nur der Ort der Nahrungsaufnahme, sondern auch ein Ort der Kommunikation, der Geborgenheit und des Austausches. Esskultur ist immer auch ein Teil der Familienkultur.

Die Arbeitsgruppe Gesundheit der Spiezer Agenda 21 beleuchtet deshalb im Laufe dieses Jahres verschiedene Themen «rund um den Familientisch» etwas näher.

Die kurzen Texte sollen zum Nachdenken anregen – vielleicht auch zum Schmunzeln...

Der kleine Zyklus wird Ende Jahr mit einem öffentlichen Anlass abgeschlossen.

**Interessiert?**

Dann lesen Sie die nächste Folge im SpiezInfo vom März!

**Arbeitsgruppe Gesundheit  
der Spiezer Agenda 21**



Ein Projekt der Spiezer  
Agenda 21



**Urs Liebi**

Auto- und Bootssattlerei  
Sonnenstoren

Gygerweg 16  
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60  
Telefax 033 654 50 68  
Natel 079 656 50 60  
Internet www.liebi.ch  
E-Mail info@liebi.ch

Bootssattlerei



**marty AG**

Eidg. dipl. Gipser-  
und Malermeister

Thunstrasse 40  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 13 21  
Fax 033 654 51 21



Heizöl, Dieselöl, Benzin,  
Kohlen, Briketts,  
Brenn- und Cheminéeholz

Mineralwasser,  
Bier, Weine,  
Frucht- und Obstsaften,  
Spirituosen  
Getränkemarkt

**RUBIN  
SPIEZ**

Rubin AG Bahnhofstr. 6 3700 Spiez Tel. 033 654 30 60  
www.rubin-ag.ch info@rubin-ag.ch Fax 033 654 1747



**ZURBUCHEN**  
HOLZBAU UND SÄGEREI AG

3702 HONDRICH TEL.033 6546740

**Heizöl**  
**aeberhard**

Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz  
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte  
auch Hauslieferung

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez  
Tel 033 654 16 16, Fax 033 654 94 16

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene  
Privatstunden, Microsoft Office, Internet  
Access Datenbankentwicklung  
Beratung und Installationen  
Internetlösungen



**Doris Glogger**  
Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt  
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43  
E-Mail: info@edv-glogger.ch / www.edv-glogger.ch

**Anneler**  
Ofenbau + Plattenbeläge  
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,  
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und Speck-  
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

Schneider  
**HausTechnik AG**  
Sanitär/Heizung

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20  
schneider.haustechnik@bluewin.ch

- Wasch- und - Geschirrspülautomaten • Solaranlagen
- Wärmepumpen • Kaminsanierung • Cheminéeöfen
- Planungen • Ausführung • Service
- Reparaturdienste • Unverbindliche Projektierung

## Konzerte



Samstag, 17. Februar 2007, 20.00 Uhr,  
Lötschbergsaal Spiez

Sonntag, 18. Februar 2007, 17.00 Uhr,  
Schadausaal Thun

Das Blasorchester Oberland Thun steht unter der  
musikalischen Leitung von Ludwig Wicki.  
Der Eintritt zu den Konzerten ist frei.

## SGQT Schweizerische Gesellschaft für Qigong und Taijiquan

# Rücken und Entspannungs- Qigong in Spiez

Die Spezialübungen des Qigong wirken entspannend und stärkend für den Rücken, sie steigern die Beweglichkeit der Wirbelsäule und lindern Schmerzen im Rücken-, Schulter- und Nackenbereich.

Dies bewirkt eine Vitalisation des ganzen Körpers und der Mensch fühlt sich gesund.

Herzlich willkommen zu einer unverbindlichen Probelektion.

**Montag-Abend** 20.15–21.15 Uhr  
26. Februar bis 02. April 2007

**Mittwoch-Morgen** 09.00–10.00 Uhr  
28. Februar bis 02. April 2007

**Mittwoch-Mittag** 12.15–13.05 Uhr  
28. Februar bis 04. April 2007

Jürg Champoud, 033 654 88 89, www.yimotion.ch

# Gemäldeausstellung im Krankenheim Spiez

Acrylgemälde von Vanessa Studer-Taurer



12. Februar bis 9. April 2007  
Täglich von 8–17 Uhr

Eintritt frei

Verkaufserlös zu Gunsten des Patientenfonds des  
Krankenhauses Spiez

Krankenheim Spiez  
Asylstrasse 19  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
Telefax 033 655 47 47  
www.krankenheim-spiez.ch  
www.altersgerecht.ch  
www.krone-spiez.ch

Mit unserem Partydienst haben wir Ihr Fest  
fest im Griff. Verlangen Sie eine Offerte unter  
Telefon 033 655 40 40

# 1. Spiezer Benefiz- Liedermacher-Abend

Freitag, 2. März 2007, Krankenhaus Spiez



Konzertbeginn: 20 Uhr  
Türöffnung: 19 Uhr

Ticketvorbestellung: Telefon 033 655 40 40  
per E-Mail: kontakt@krankenheim-spiez.ch

Ticketpreis: CHF 25.–  
(Jugendliche unter 20 Jahren: CHF 20.–)

Reingewinn zu Gunsten eines speziellen Reisetages  
für die Heimbewohner des Krankenhauses Spiez.

## Tschou zäme

Mit neuem Programm «Blib no chli»

**Anton der helle Barde**  
Das Beste der letzten Jahre



Krankenheim Spiez  
Asylstrasse 19  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
Telefax 033 655 47 47  
www.krankenheim-spiez.ch  
www.altersgerecht.ch  
www.krone-spiez.ch



## Nicht nur ein Kochbuch!

Dank der Mithilfe von Spiezaktiv und der Spiezer Agenda ist dieses einmalige Werk einheimischer Kochkunst unter der Verwendung von einheimischen Produkten erschienen.

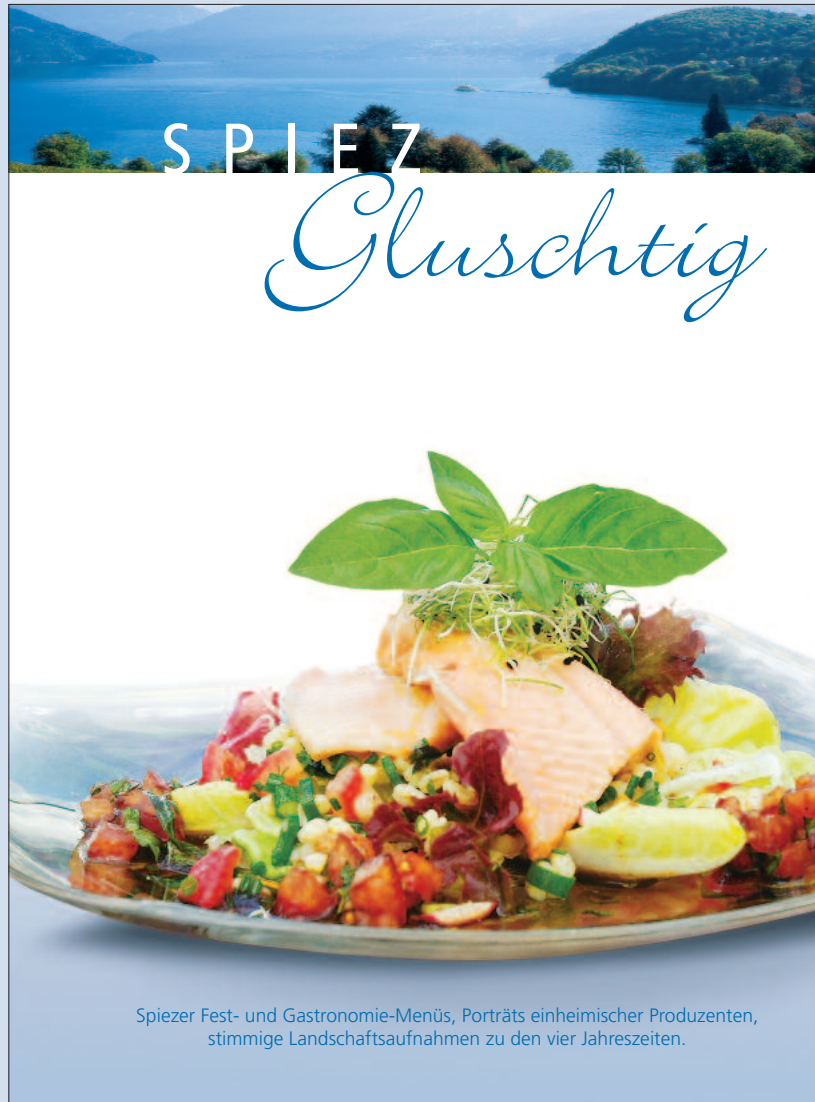
Wunderschöne Landschaftsbilder kombiniert mit interessanten Berichten über Spiezer Produzenten und Gastrobetriebe machen dieses gluschtige Kochbuch zu einem «Muss» für jeden Geniesser.

136 Seiten, vierfarbig, über 200 farbige Bilder, gebunden, Format 15 x 23 cm. Verlag: Weber AG Thun und Spiez.

ISBN 3-909532-15-2

Fr. 35.–

Erhältlich auch im SpiezInfo-Büro, Bahnhofstrasse 21a, 3700 Spiez sowie im Buchhandel.



Spiezer Fest- und Gastronomie-Menüs, Porträts einheimischer Produzenten, stimmige Landschaftsaufnahmen zu den vier Jahreszeiten.

## BUCHBESTELLUNG

Bitte senden Sie mir  Ex. des Buches «SPIEZ GLUSCHTIG» zum Preis von 35.–, inkl. MWST., exkl. Versandkosten.

Name

Adresse

PLZ/ Ort

Unterschrift

Einsenden an: Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, CH-3645 Thun/Gwatt  
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, [www.weberag/buecher.html](http://www.weberag/buecher.html)



# Vortrag Zeckenstiche und ihre Folgen

Mittwoch, 28. Februar 2007, 19.30–21.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez



### Referent

Zeckenspezialist Dr. med. Norbert Satz,  
Facharzt für Innere Medizin FMH, Zürich

- Lebenszyklus der Zecken, Verbreitung, Krankheitsübertragung
- **Schutz vor den Zecken:** persönlicher Schutz, Schutz der Umgebung sowie Massnahmen nach einem Zeckenstich.

### Besprechung der wichtigsten Zeckenerkrankungen

- **FSME:** Risikogebiete, Symptome, Verlauf, Komplikationen, Schutzimpfung
- **Lyme-Borreliose:** Vorkommen, Symptome, Verlauf, chronische Verlaufsformen, Therapie

Eintritt Fr. 15.– (Abendkasse)

## Kursangebot Februar/März 2007

### Auf den Spuren von Frau Holle

Frau Holle, eine Märchenfigur? Mitnichten, oder doch nur als Tarnung. Wer sie in Wirklichkeit war, erfahren wir anhand von Sagen, Geschichten und vielen interessanten Hintergrundinformationen. Referentin Eva Frei, Musikerin und Gschichtewyb, Spiez  
Kurs 129, Freitag, 9.2.07, 19.45-21.15, Hofachernschulhaus Spiez, Aula  
Kursgeld Fr. 20.- (Abendkasse)

### Die Thraker – Das goldene Reich des Orpheus

Das Antikenmuseum Basel zeigt eine Ausstellung, die kaum weniger spektakulär sein wird als der sagenhafte Besuch Tutanchamuns. Das antike Volk der Thraker hinterliess uns märchenhafte Gold- und Silberfunde, in denen sich die Welten der Griechen, Perser und Skythen widerspiegeln. Bei Interesse Besuch der Ausstellung.  
Leitung Matthias Egert, Lehrer, Bern  
Kurs 131 3x, ab Dienstag, 27.2.07, 18.15-19.45, Schulzentrum Spiez NOSS  
Kursgeld Fr. 70.-, Mitglieder Fr. 65.-

### Digitale Bilder verwalten/speichern

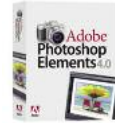
Viele digitale Bilder auf dem PC oder Laptop! Wohin damit? Wie am Sichersten aufbewahren? All dies und weitere Fragen werden beantwortet.



Leitung Alexandra Bucher, PC-Supporterin, Thun  
Kurs 123 2x, ab Mittwoch, 7.3.07, 18.30-21.00, Schulzentrum Spiez NOSS  
Kursgeld Fr. 190.-, Mitglieder Fr. 180.-

### Digitale Bildbearbeitung am PC (Adobe Photoshop Elements 4.0)

Voraussetzung: Gute PC- oder MAC-Kenntnisse.



Inhalt: Umgang mit Bilddateien, Verwaltung, Farbmodi und digitalisieren, Bildkontrast und Helligkeit, arbeiten mit Ebenen, Texte in Bilder einfügen.  
Leitung David Lehmann, dipl. El. Ing. FH, Thun  
Kurs 124 3x, ab Donnerstag, 1.3.07, 18.30-21.30, Schulzentrum Spiez NOSS  
Kursgeld Fr. 335.-, Mitglieder Fr. 325.-

### Österliche Töpferei

Hühner, Hasen und Co. Freies Gestalten mit Effektton (keine Gebrauchskeramik); Hochbrand ohne Glasur.  
Leitung Ruth Gerber, Hondrich  
Kurs 163, Donnerstag, 1.3.07, 14.00-19.00, Kirchengemeindestube, Hondrich  
Kursgeld Fr. 65.-, Mitglieder Fr. 60.- (exkl. Materialkosten ca. Fr. 30.-)

### Gesunde Ernährung für Mutter und Kind

Sie lernen, wie Sie sich während der Schwangerschaft und der Stillzeit mit der altchinesischen Ernährung ernähren können und was später beim Kind in verschiedenen Altersstufen für eine gesunde Ernährung zu beachten ist.  
Leitung Isabelle Dieuaide, dipl. Therapeutin Akupunktur, Massage, Ernährung, Thun  
Kurs 154, Montag, 5.3.07, 19.30-22.00 Schulzentrum Spiez NOSS  
Kursgeld Fr. 20.- (Abendkasse)

Telefonische Anmeldung beim Sekretariat  
Telefon 033 654 94 44  
per E-mail an mail@vhsn.ch

# Die Sprache der Sterne

Monica Kissling alias Madame Etoile



### Referentin

Monica Kissling, Astrologin, Zürich

Donnerstag, 15. März 2007, 19.30 Uhr  
Kirchgemeindehaus Spiez

Eintritt Fr. 20.- (Abendkasse)

Kammermusik-  
Konzerte  
Hondrich

## Kammermusik-Konzerte Hondrich

Sonntag, 4. Februar 2007, 17.00 Uhr  
Inforama Berner Oberland, Klaviertrio ONIMA

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)  
Trio G-Dur KV 496

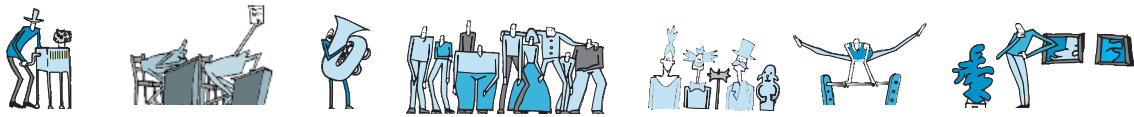
Sergej Rachmaninow (1873-1943)  
Trio élégiaque g-moll (1892)

Dimitri Schostakowitsch (1906-1975)  
Trio Nr. 2 e-moll

Marlyse Capt, Violine  
Kathrin Bögli, Violoncello  
Bettina Keller, Klavier

### Reservation

K. Wäfler, 033 654 78 18, 079 418 48 06  
katharina.waefler@bluewin.ch



# Veranstaltungen im Februar

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei Spiez Tourismus zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

Spiez Tourismus, Telefon 033 655 90 00

## AUSSTELLUNG · FÜHRUNG

13.01.–15.04.		Ausstellung Anna Schmid, Spiez – «équilibre»	DorfHus, Spiez
20.01.–18.03.	8.30–22.00	Ausstellung Griechische Aquarelle	Gwatt-Zentrum, Gwatt
12.02.–09.04.	8.00–17.00	Acrylgemälde-Ausstellung	Krankenheim, Spiez

## BRAUCHTUM · MARKT

02.02.	11.00–21.00	Bücher-Flohmarkt	Terminus (Migros), Spiez
--------	-------------	------------------	--------------------------

## KONZERT · MUSICAL · THEATER

02.02.	20.15	Best off «Samuel Sommer»	Regezkeller, Spiez
04.02.	17.00	Konzert Klaviertrio «Onima»	Grosser Saal Inforama, Hondrich
07.02.	15.00	Märchentheater für Kinder	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
09.02.	20.30	Konzert Max Lässer und das Überlandorchester	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
10.02.	20.00	«Vier Froue u ei Maa» – Lustspiel	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
10.02.	20.00	Oldies Disco	DorfHus, Spiez
11.02.	14.00	«Vier Froue u ei Maa» – Lustspiel	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
12.02.	20.15	«under üs gseit ...», Benedikt Weibel	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
14.02.	20.00	«Vier Froue u ei Maa» – Lustspiel	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
16.02.	19.00	Jugendmusik in der Dorfkirche Spiez – Konzert	Ref. Kirche Spiez
16.02.	20.15	Les trois Suisses	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
17.02.	20.00	Konzert Blasorchester Oberland Thun	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
24.02.	20.00	Rap-Konzert	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
28.02.	14.30	Senioren-Stubete	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

## LESUNG · VORTRAG · VERSAMMLUNG · SPIELE · EXKURSION

04.02.	11.15	PhiloKafi «Alles Gen-Tech – oder was?»	DorfHus, Spiez
13.02.	9.00	Zyschtig-Zmorge: Pflege- und Heimfinanzierung im Alter	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
28.02.	19.30–21.00	Vortrag «Zeckenstiche und ihre Folgen»	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
28.02.	20.00	Spielabend «Tichu»	DorfHus, Spiez

## LEBENSILFE · RELIGION

01.02.	14.30	Träff 60plus, Diavortrag «Die vier Jahreszeiten»	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
04.02.	09.30	Gottesdienst zum Kirchensonntag	Ref. Kirche, Spiez
04.02.	09.30, 19.00	Dein Wille geschehe	Christliches Lebenszentrum, Spiez
09.02.	20.00	FrauenGottesdienst	Ref. Kirche, Spiez
11.02.	09.30, 19.00	Unser tägliches Brot gib uns heute	Christliches Lebenszentrum, Spiez
15.02.	20.00–21.30	Stilltreff	Seestrasse 30, Spiez
18.02.	09.30, 19.00	Vergib uns unsere Schuld	Christliches Lebenszentrum, Spiez
25.02.	09.30, 19.00	Führe uns nicht in Versuchung	Christliches Lebenszentrum, Spiez
26.02.	20.00–21.30	Stilltreff	Seestrasse 30, Spiez

## SPORT

24.02.–12.05.	09.00–10.30	Fit in 12 Wochen – Lauftraining	Treffpunkt Turnhalle Spiezwiler
---------------	-------------	---------------------------------	---------------------------------

## LOTTO

03./04.02.	14.00	Lottomatch Musikverein	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
------------	-------	------------------------	-----------------------------------

Winterzeit... Kuschelzeit

**a+5 design**

wohn-kultur die belebt

hintergasse 17, 3110 münsingen 031 721 12 36  
[www.asdesign.ch](http://www.asdesign.ch) [info@asdesign.ch](mailto:info@asdesign.ch)

**werner furer**

Schmiede, Schlosserei  
Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse  
 Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57  
[werner.furer@hispeed.ch](mailto:werner.furer@hispeed.ch)

Weber AG Verlag  
Louise Bamert  
Bahnhofstrasse 21A  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 15 15  
Fax 033 654 15 35  
spiezinfo@weberag.ch  
ISDN 033 336 66 66

Weber AG Verlag  
Sibylle Dräyer  
Gwattstrasse 125  
3645 Gwatt  
Telefon 033 336 55 55  
Fax 033 336 55 56  
spiezinfo@weberag.ch  
ISDN 033 336 66 66

# SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen/Gwatt Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.

Abonnemente für Auswärtige: 12 Ausgaben pro Jahr per Post zugestellt, Fr. 36.–

## TARIFE 2007

Alle Preise exkl. MWSt.

Inserate • Gewerbeinfos • Beihefter • Beilagen

### ERSCHEINUNGSWEISE

Wird monatlich, jeweils auf den 1., gratis in allen Haushaltungen der Gemeinde Spiez inkl. Bäuernten Spiezwiler, Einigen, Hondrich, Gwatt und Faulensee verteilt.

Totalauflage 7150 Exemplare  
Umfang 56–96 Seiten, 4-farbig  
Format 165x230 mm

Redaktions- und Inserateschluss jeweils am  
**12. des Vormonats**

### GEWERBEINFO

Pro Seite **Fr. 280.–**

### BEIHEFTER

Heften Sie Ihr Flugblatt, Mitteilungs- und Prospektblatt in der Heftmitte im SpiezInfo ein.

Kosten **Fr. 680.–**

Pro Ausgabe kann nur eine Mitteilung mitgeheftet werden, deshalb bitte frühzeitig reservieren.

### INSERATE (Masse in mm)

**1/1 Seite** 149x216/randabfallend 165x235+3  
1 x **Fr. 430.–**  
6 x (20% Rabatt) **Fr. 2064.–**  
12 x (25% Rabatt) **Fr. 3870.–**

**1/2 Seite** 149x106 quer/72x216 hoch  
1 x **Fr. 260.–**  
6 x (20% Rabatt) **Fr. 1248.–**  
12 x (25% Rabatt) **Fr. 2340.–**

**1/4 Seite** 72x106 hoch/149x51 quer  
1 x **Fr. 170.–**  
6 x (20% Rabatt) **Fr. 816.–**  
12 x (25% Rabatt) **Fr. 1530.–**

**1/8 Seite** 72x51 oder 149x24  
1 x **Fr. 90.–**  
6 x (20% Rabatt) **Fr. 430.–**  
12 x (25% Rabatt) **Fr. 810.–**

Umschlagseiten **+ 50%**  
Platzierungswünsche **+ 20%**

In Kombination mit **BÖDELinfo** **20% Rabatt**

### BEILAGEN

Kosten **Fr. 980.–**  
Inkl. Porto (bis 50g Gewicht)

### MERKPUNKTE

Bei Inserierung jeweils Telefon-Nr., Fax-Nr., E-Mail-Adresse und Rechnungsadresse angeben.

Nach Möglichkeit Daten an [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch) senden.

### HERAUSGEBER / INSERATEANNAHME

SPIEZINFO, Weber AG Verlag  
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt  
Telefon 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56 oder  
Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35

[spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch) • ISDN-Nr. 033 336 66 66

### KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

# SPIEZ



Fam. Markus Balmer **033 650 72 72**  
info. [www.movieworldspiez.ch](http://www.movieworldspiez.ch)

#### Kino-Highlights: Februar

**DAS STREBEN NACH GLÜCK**  
**BLOOD DIAMOND**  
**DER WEISSE PLANET**  
**DAS FRÄULEIN**  
**ROCKY BALBOA**  
**DIE WILDEN KERLE**

Infos: [www.movieworldspiez.ch](http://www.movieworldspiez.ch)

Restaurant Movieworld.

Reichhaltige Menükarte, Salatbuffet  
Preiswertes Tagesmenu von 11.30–13.30 Uhr

#### MOVIEWORLD

Montag–Samstag 9.00–24.00 Uhr

Sonntag 14.00–24.00 Uhr

**Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Pizzeria**  
**Billard • Dart • Hotel • Solarium**  
**Geschenk-Idee. Kino-Doppelsitz mit Sekt**

Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**  
mit persönlicher Beratung

auch für **Bauservice**

Wanddurchbrüche  
Deckendurchbrüche  
Terrain-Anpassungen  
Kernbohrungen  
Variantenstudium  
Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 [www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)



**ILG AG WIMMIS**

Druckerei und Verlag

3752 Wimmis

Telefon 033 657 87 87

Telefax 033 657 87 86

[info@ilg.ch](mailto:info@ilg.ch)

*Von der Idee  
zum Druck –  
wir sind für Sie da!*

**WASCHEN TROCKNEN KOCHEN KÜHLEN**

# **BARBEN**

## **HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

- Reparaturservice aller Markenapparate
- Beratung, Vorführung und Verkauf
- Lieferung, Einbau und Installation
- alles vom Profi

*Kochherd  
Glaskeramik  
Backofen  
Steamer  
Kühlschrank  
Gefrierschrank  
Geschirrspüler  
Waschmaschine  
Tumbler*



**033 655 66 55**

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A ♦ 3700 Spiez ♦ [barben.ch](http://barben.ch) ♦ [info@barben.ch](mailto:info@barben.ch)